VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSAGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXV. évfolyam, 7650. szám | Kedd, 1969. október 21. | 4 oldal, 30 bani

A marxista-leninista esti Egyetem megnyitása

Tegnap délután a municipiumi néptanács disztermében megnyilt a marxista-leninista esti Egyetem uj tanéve. Az egyetem nagyszámu hallgatója előtt Haş Teodor elvtárs, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára szólalt fel. Beszédében rámutatott arra, milyen nagy fontossága van a párt X. Kongresszusán elhangzott jelentés, a Kongresszus többi dokumentumai tanulmanyozásának, a pártpropagandának, az ideológiai munkának a mai követelmények szinvonalára való emelésének, melyek a pártoktatás alapjait képezik.

Ebben az esztendőben — emelte ki a szónok — a marxista-leninista esti Egyetem, a megyei pártkabinet mellett müködő tanulmányi körök megnyitása olyan körülmények között zajlik le, amikor a párt X Kongresszusa különlegesen kedvező feltételeket teremtett az ideológiai tevékenység számára. E komplex ideológiai tevékenység célja hozzájárulni a szocialista öntudat emeléséhez, pártunk marxi-lenini politikájának és ideológiájának tudatositásához, a haladó állampolgári magatartás kialakitásához, mindannak mélyreható megismertetéséhez, ami értékes korunkban, a kultura, a tudomány és a technika területén.

Mindezeket a követelményeket maga a sokodaluan fejlett szocialista társadalom építése, a teljes kibontakozásban lévő tudományos-technikai forradalom, az emberi megismerés soha nem látott fejlődése állitja elénk. Pártunk megköveteli tagjaitól, a szocializmus minden építőjétől, hogy politikailag felkészült, bátor harcos legyen, de ugyanakkor müvelt, szakmailag jól képzett, fogékony, az emberi megismerés minden értéke iránt.

A megyei pártkabinet mellett megszervezett ideológiai oktatásnak ki kell küszöbölnie azokat a hiányosságokat, amelyek a multévben megnyilvánultak, komoly lépéseket kell tennie, hogy magasabb fokra emelje mind minőségi téren, mind pedig hatása tekintetében az ideológiai oktatást. Az esti egyetemen el kell mélyiteni a X. Kongresszus dokumentumainak gondolati tartalmát, életközelben kell tárgyalni társadalmi fejlődésünk kérdéseit, ki kell emelni a Kongresszus dokumentumainak elméleti és gyakorlati értékét, mélységes jelentőségét szocialista fejlődésünk jelenlegi szakaszában. A pártoktatás csak ilymódon serkenti majd az emberek politikai gondolkodását, csak igy járulhat hozzá ahhoz, hogy megértsék az események folyását, hogy helyes álláspontra helyezkedjenek, hogy aktiv részesei legyenek pártunk és kormányunk bel- és külpolitikájának megvalósitásában. A pártoktatás egyik feladata, hogy szerves kapcsolatot teremtsen az élettel, a hallgatók tevékenységének sajátosságaival. Az egyetemen az elméleti oktatást egybe kell kapcsolni a gyakorlattal, azokkal a különösen fontos feladatokkal, melyek municipiumunk vállalataira és intézményeire hárulnak.

Ebben az esztendőben az egyetemre főleg főiskolai végzettségü káderek — mérnökök, tanárok, közgazdászok — iratkoztak be. Ez lehetővé teszi, hogy az oktatást magasabb szintre emeljük, hogy olyan kérdéseket tárgyaljunk, melyek megkönnyitik a világgazdaság különböző kérdéseinek megismerését, hogy elmélyitsük egyes olyan jelenségek tanulmányozását, melyek a szocialista társadalom jelenlegi szakaszában jelentek meg. Ugyanakkor lehetővé teszi korunk filozófiai áramlatainak és eszmei harcának mélyebb megismerését, a párttörténet legfontosabb mozzanatainak megismerését, a tudomány legujabb adatai alapján. Mindez szükségessé teszi, hogy a megyei pártkabinet, a hallgatók komoly erőfeszitéseket tegyenek, hogy a referátumok alapján vitákat, konzultációkat szervezzenek, melyeken választ adnak a hallgatók kérdéseire, szervezzenek megbeszéléseket egyes nemrég megjelent tudományos könyv margójára, s az ilyen megbeszélésekre jó lenne, ha a szerzőket is meghivnák.

Annak érdekében, hogy az ideológiai oktatást a jelenlegi követelmények, a X. Kongresszus által elénk tüzött igényesség szinvonalára emeljük — mutatott rá befejezésül Haş Teodor elvtárs — arra van szükség, hogy minden hallgató rendszeresen látogassa az előadásokat, alaposan tanulmányozza a kijelölt bibliográfiai anyagot, hogy minden hallgató erőfeszitéseket tegyen a marxizmus-leninizmus, pártunk politikájának alkotó elsajátitására.

Nicolae Ceaușescu és Ion Gheorghe Maurer elvtársak befejezték indiai látogatásukat

Megérkezés a fővárosba

Vasárnap este visszaérkeztek a fővárosba Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke feleségével, Elena Ceaușescuval, és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke feleségével, Elena Maurerrel, akik Varahagiri Venkata Giri, India Köztársaság elnöke és Indira Gandhi miniszterelnök meghivására hivatalos látogatást tettek Indiában.

Az Államtanács elnökét és a Minisztertanács elnökét elkisérte Corneliu Mănescu külügyminiszter, Cornel Burtică külkereskedelmi miniszter, Ion Morega helyettes gépgyártóipari miniszter és Gheorghe Dobra, a gazdasági és müszaki kooperálási kormánybizottság alelnöke.

Érkezéskor a Băneasa repülőtéren jelen voltak a következő elvtársak: Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Gere Mihály, Ion Ioniță, Vasile Patilineț, Ion Stănescu, az Államtanács és a Minisztertanács több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, tábornokok, ujságirók.

Ott volt B. D. Goswami, India Köztársaság ideiglenes ügyvivője România Szocialista Köztársaságban és az indiai nagykövetség más tagjai, Bukarestben akreditált diplomáciai képviseletek vezetői.

A Băneasa repülőtéren România Szocialista Köztársaság állami lobogói lengtek.

România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökét és a Minisztertanács elnökét a repülőtéren nagy számu fővárosi lakos rendkivül melegen üdvözölte.

(Agerpres)

Elutazás Bombay-ból

BOMBAY. — Nicolae Ionescu és Ion Puținelu, az Agerpres különtudositói jelentik:

Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, feleségével Elena Ceaușescuval és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke, feleségével Elena Maurerrel, akik Varahagiri Venkata Girinek, India Köztársaság elnökének és Indira Gandhi miniszterelnöknek a meghivására hat napos látogatást tettek Indiában, vasárnap reggel hazautaztak.

A bombayi repülőtéren — a román vendégek ebben a városban fejezték be indiai látogatásukat — România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökét és a Minisztertanács elnökét dr. P. V. Cherian, Meharasthra állam kormányzója és D. S. Desai, a helyi kormány minisztertanácsának helyettes elnöke bucsuztatta.

A vendégeket üdvözölték a helyi kormány, valamint Bombay városi tanácsának tagjai és más hivatalos személyek. Jelen volt Petre Tănăsie, România delhi nagykövete és a bombayi román konzulátus tagjai.

A repülőtér épületére felvonták România és India állami zászlaját. România Szocialista Köztársaság és India Köztársaság állami himnuszának elhangzása után a diszőrség jelentést tesz. Nicolae Ceaușescu, România Államtanácsának elnöke ellép a diszőrség előtt.

A román vendégeknek a barátságot és vendégszeretetet jelképező virágfüzéreket nyujtanak át. A helyi hivatalos személyektől elbucsuzva, Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, feleségével és Ion Gheorghe Maurer, Minisztertanács elnöke, feleségével, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Cornel Burtică külkereskedelmi miniszter a többi román hivatalos személy kíséretében felszáll a elnöki repülőgépre. A repülőgép ajtajából a román elnök szivélyesen bucsut int a jelenlévőknek.

Bombayi idő szerint reggel órakor az elnöki repülőgép hazafelé vette utját.

★

Utban hazafelé, az elnöki repülőgép rövid időre leszállt Taskentben, ahol Nicolae Ceaușescut, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökét és feleségét valamint Ion Gheorghe Maurert, a Minisztertanács elnökét és feleségét és a kiséretükben lévő hivatalos személyeket Rahmankul Kurbanov, az Üzbég SZSZK Minisztertanácsának elnöke, az Üzbegisztáni KP KB Politbürójának tagja és más párt- és államvezetők üdvözölték.

Jelen volt Teodor Marinescu, România moszkvai nagykövete és a nagykövetség több tagja.

A román vendégek rövid taskenti tartózkodásuk alatt megtekintették Üzbegisztán nemzetgazdasági eredményeinek kiállitását.

INDIAI-ROMÁN KÖZÖS KÖZLEMÉNY

Varahagiri Venkata Girinek, India Köztársaság elnökének és Indira Gandhi miniszterelnöknek a meghivására Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke feleségével, Elena Ceaușescuval és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke feleségével, Elena Maurerrel 1969. október 13 és 18 között hivatalos látogatást tett Indiában.

A magas rangu román személyiségek indiai látogatásuk alatt vendégei voltak New Delhi városának, megtekintettek gazdasági objektumokat, szociális-kulturális intézményeket és történelmi müemlékeket Agra, Bangalore, Mysore és Bombay városában. A román vendégeket mindenütt meleg vendégszeretettel fogadták, a román és az indiai népet átható kölcsönös barátság és tisztelet szellemében.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke elismeréssel értékelte az indiai nép gazdasági, szociális és kulturális téren elért jelentős haladását.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke és Varahagiri Venkata Giri, India elnöke szivélyes, baráti légkörben véleményeserét folytatott.

România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és a Minisztertanács elnöke hivatalos megbeszéléseket folytatott Indira Gandhival, India Köztársaság miniszterelnökével a kétoldalu kapcsolatok fejlődéséről és időszerü nemzetközi kérdésekről

A megbeszéléseken román részről részt vettek: Corneliu Mănescu külügyminiszter, Cornel Burtică külkereskedelmi miniszter, Petre Tănăsie, România Szocialista Köztársaság indiai nagykövete, Ion Morega gépgyártóipari miniszterhelyettes, Gheorghe Dobra, a gazdasági és müszaki kooperálási kormánybizottság alelnöke.

Indiai részről részt vettek: Dinesh Singh külügyminiszter, Fakhruddin Ali Ahmed, iparfejlesztési és belkereskedelmi miniszter, Bhagat Bali Ram külkereskedelmi miniszter, Shri S. Than, India romániai nagykövete, Kewal Singh, külügyminisztériumi helyettes főtitkár, K. B. Lal, a külkereskedelmi minisztérium titkára.

A megbeszélések a két ország baráti kapcsolataira jellemző őszinteség és szivélyesség légkörében folytak le, hozzájárulva a kölcsönös bizalom és megértés mélyitéséhez

A két fél megelégedéssel állapitotta meg, hogy a román—indiai kapcsolatok sokoldaluan fejlődnek, s ugy vélekedett, hogy kedvezők a feltételek a kapcsolatok bővitésére és változatossá tételére, a két ország érdekeinek megfelelően. Kifejezték azt az elhatározásukat, hogy a két ország gazdasága nyujtotta lehetőségeket felhasználják a kereskedelmi csere, a gazdasági és müszaki-tudományos kooperáció, a kulturális és más tevékenységi területeken kibontakozó kapcsolatok kölcsönösen előnyös fejlesztésére.

A két fél megelégedését fejezte ki afelett, hogy a látogatás alatt aláirtak egy tudományos és technológiai kooperálási egyezményt, az 1970-re szóló kereskedelmi csere jegyzőkönyvét, valamint a bányaipari, gépgyártó- és vegyipari kooperálásra vonatkozó jegyzőkönyvet. Ezek a megállapodások, valamint a látogatás alatt lefolyt tárgyalások elősegitik a kétoldalu gazdasági kapcsolatok erősödését.

A felek ugy vélték, hogy reális perspektivák kinálkoznak más országokban való gazdasági kooperációra, s hogy ezt a kérdést tovább kell tanulmányozni.

A megbeszélések folyamán a felek megelégedéssel állapitották meg, hogy a fontos nemzetközi kérdésekben az álláspontok azonosak vagy közel állnak egymáshoz.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke és Indira Gandhi miniszterelnök kifejezte kormányuk ragaszkodását a békés egymás mellett élés elveihez és állást foglalt a nemzeti szuverénitás, függetlenség, a jogegyenlőség, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előny tiszteletben tartása mellett, amely elvekre az államok — nagy vagy kis államok — közötti kapcsolatoknak épülni kell, tekintet nélkül társadalmi rendszerükre. A felek állást foglaltak amellett, hogy az államok közötti nézeteltéréseket, beleértve a nemzeti határokkal kapcsolatos vitás kérdéseket is, békés eszközökkel, erőszak nélkül kell rendezni.

A felek hangsulyozták, hogy mielőbb el kell érni az általános és teljes leszerelésre vonatkozó egyezményt, beleértve a hatékony nemzetközi ellenőrzés alatt végrehajtott nukleáris leszerelést is. A felek a világbéke és -biztonság szempontjából fontosnak tartják az atomfegyverek eltiltását és a meglévő készletek felszámolását, a katonai tömbök és az idegen katonai támaszpontok megszüntetését, idegen csapatok visszavonását más országok területéről.

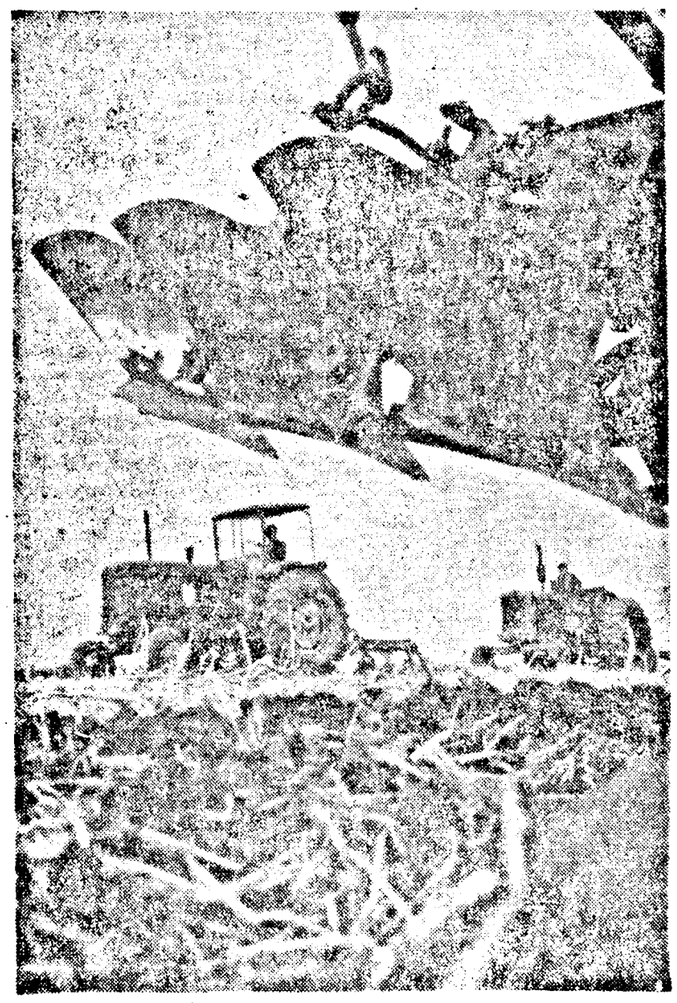
Nicolae Ceaușescu az Államtanács

(Folytatása a IV oldalon)

Megyénk mezőgazdasági termelőszövetkezetei befejezték a búza vetését

A tegnapi nap folyamán megyénk mezőgazdasági termelőszövetkezetei 70 200 hektáron befejezték az őszi buza vetését. A szorgalmas szövetkezeti tagok és a gépesitők kihasználva a munkaeszközöket, az optimális időn belül végeztek a buza vetésével, biztositva ezáltal a jövő év gazdag termését. Jelenleg a buzával bevetett területeket hengerlik a szakemberek ajánlására.

A felszabadult munkaerő lehetőséget teremt arra, hogy a soron lévő többi munkálat ütemét meggyorsitsák: a kései termények betakaritását és szállitását, a szerződéses kötelezettségek teljesitését, a tavaszi vetésekhez szükséges mélyszántás elvégzését, talajjavitást, lecsapolást és öntözési munkálatok előkészitését stb. E feladatok minél rövidebb időn belül való elvégzése, a jövő évi gazdag termés alapját képezi.



Teljében az őszi kampány

Ne maradjon őszi termény a határban!

A szintyeiek végeztek a napraforgó betakaritásával, de azért még akad munka. Be kell takaritaniok a zöldséget, répát, kukoricát. Vasárnap, Pătroc Nicolae és Nicula Florica tanárok felügyelete mellett 40 diák szorgoskodott a paradicsom és paprika parcellákon. Vidám kacaj töltötte be a mezőt, de a kosarak is teltek.

— Mivel még van letörni való kukorica és kiszedetlen répa termelőszövetkezetünkben ezért jöttek a kisdiákok vasárnap, hogy szüleiknek és az egész gazdaságnak segitsenek. A nagyok legalább délután pihenjenek, ha délelőtt dolgoznak is — mondotta Vidican Mihai, az mtsz elnöke.

— Nem is itt, hanem a répával van baj. Ugyanis a szapárligeti II. mtsz-nek és a szintyeieknek még 50-50 hektárról kell fölszedniök a répát és beszállitani a terményt. Ha az idő hüvösebbre fordul nehezebb lesz a betakaritás. Jó volna, ha a gyár növelné a napi átvételi mennyiséget. Ha már megtermett és a tagság is gondozta e növényt, akkor mielőbb, veszteség nélkül szeretnénk értékesiteni — érvelt az elnök.

Igaza van a gazdaság vezetőjének, mert a két vagonon felüli átlagtermést nehezebb lesz beszállitani később mint most.

Ugyanez vonatkozik a varjasi és nagyiratosi mtsz-ekre is, ahol ugyancsak nagymennyiségü répa vár kiszedésre és átadásra.

E két termelőszövetkezetnek több szállitó eszközre lenne szüksége. Mindenképpen arra kell törekedni, hogy az őszi terményeket mielőbb biztonságba helyezzük, s az utánuk felszabadult területeken elvégezzük az ugarolást is, ami egyik előfeltétele a jövő évi bővebb termésnek.

SZABÓ GYULA

Intézkedési terv — papíron az Aradi Bútorgyárban

Csaknem egy hónap telt el, amióta vállalatainkban a tervfeldolgozó közgyüléseken megvitatták az 1970-es esztendő feladatait és meghatározták az intézkedéseket, amelyek biztositják a jövőévi terv eredményes megvalósitását. A tervfeldolgozó gyülések hangulatáról irva megelégedéssel állapitottuk meg, hogy azok munkalégkörben zajlottak le, az elhangzott javaslatok alapján összeállitott intézkedési tervek fontos hozzájárulást jelentenek a hatékony termelőmunka feltételeinek megteremtéséhez.

Az elhangzott javaslatok fontosságát tekintve és figyelembevéve, hogy az év végéig már nagyon kevés idő maradt hátra, a vállalatok vezető szerveitől elvártuk: elemezzék alaposan és térjenek rá az elhangzott javaslatok késedelem nélküli megvalósitására. Különösen fontos lett volna az operativ eljárás azokban a vállalatokban, amelyek az év első 9 hónapját negativ mérleggel zárták, lemaradtak a terviteljesitésben.

Ilyen vállalat például az IPROFIL aradi Butorgyár. De mit tapasztalunk, ha a tervfeldolgozó közgyüléseken elhangzott javaslatok valóraváltásáról érdeklődünk? Mindenekelőtt leszögezhetjük, hogy az üzemben csaknem teljes érdektelenség mutatkozik ezzel a kérdéssel szemben. A különböző részlegeken a technikai szervezési munkatervek (ha ugyan igy nevezhetjük őket) kezdeti állapotban maradtak, ugy ahogy azokat a tervfeldolgozó gyüléseken megfogalmazták. Megkérdőjeleztük, vajon ezek az intézkedések valóban technikai szervezési tervnek nevezhetők, mert csupán távirati stilusban megfogalmazott problémákat tartalmaznak, végrehajtási határidő, felelősségek, cél- és hely megjelölése nélkül, anélkül, hogy meghatároznák milyen gazdasági eredményt várnak végrehajtásuktól. Arról nem is beszélünk, hogy a részlegvezetők, Damian Podaru Bujdosó Mihály, Nicolae Jivan Ferenczi Pál és Docmanov Dusan a terveket nem bővitették ki, nem is függesztették ki őket, pedig a megyei pártbizottság erre kötelezte a vállalatvezetőségeket.

Mindez annál sulyosabb, mivel a tervfeldolgozó közgyüléseken felszólaló dolgozók egész sereg hibára hivták fel a vezetőség figyelmét, mint amilyenek a munkahely elégtelen megszervezése, a berendezések gondtalan karbantartása stb. Ilyen helyzetben megengedhetetlen, hogy az értékes javaslatok papiron maradjanak, hogy alkalomadtán az ellenőrző szerveknek fel lehessen mutatni őket.

A vállalatban tapasztalható szellemet jól illusztrálja a Docmanov Dusannal folytatott beszélgetésünk. A befejező részleg vezetője feltételekhez köti a tervfeladatok megvalósitását, a munkáslétszám és a termelési terület növelését kéri a vállalattól, s ha ezt nem kapja meg, ugy leszögezi, hogy a jelenlegi körülmények között „többet nem lehet" s ezzel részéről a probléma megoldódott.

Az ilyen és ehhez hasonló magatartás egyik oka abban rejlik, hogy sem az üzemi pártbizottság, sem az igazgatóbizottság nem ellenőrizte kellőképpen az intézkedési terv megvalósitását, nem lépett fel erélyesen a nemtörődöm álláspontja szemben. Jellemző, hogy az üzemi szintü technikai szervezési intézkedési terv eredeti megfogalmazását nem egészitették ki azokkal a javaslatokkal, amelyeket a dolgozók az üzemi közgyülésen tettek. A megyei pártbizottság gazdasági bizottsága segitségével kiegészitették és megjavitották a müszaki szervezési intézkedési tervet. A üzemi pártbizottság és az igazgató bizottság a legközelebbi jövőben oda kell hasson, hogy késedelem nélkül teljes határozottsággal és felelősségérzettel a megjavitott intézkedési tervet megvalósitsák. Ez biztositéka a lemaradások behozásának és annak, hogy az 1970-es esztendő tervfeladatai megvalósitásának feltételeit még a folyó évben megteremtsék. A vállalat dolgozóinak közvetlen részvétele a munka megjavitására irányuló tevékenységben, minden bizonnyal hasznos eredményekkel jár majd.

TODUȚĂ GHEORGHE

a megyei pártbizottság gazdasági bizottságának tagja

MŰVELŐDÉSI ESEMÉNYEK

415 évvel ezelőtt született Balassi Bálint

„Mint sas a többi apró madarak előtt"

XVI. század. Pusztít a „török áfium", zsoldos martalóc és főúri anarchia. Zaklatott kor zaklatott életű költője: Balassi Bálint, 1554. október 20-án, 415 évvel ezelőtt született Zólyom várában. Nürnbergben és Bornemisza Pétertől, az ókori reneszánsz költőktől és a virágénekekből tanult. Udvaroit és pereskedett, harcolt az ősi ellenséggel, a törökökkel és idegen országokban bujdosott, de „mint sas a többi apró madarak előtt" a legnagyobb volt vitéznek is, költőnek is. Az első magyar klasszikus poéta, a világi lira megteremtője, világirodalmi szintű képviselője. A szerelem mindent magával ragadó érzelme felszabaditja költészetét a sablonok és közhelyek alól, s csodálatos egységbe fogja a humanista lira fordulatait a virágénekek eredeti szépségű képeivel. Erdélyben és végvári vitézkedése alatt megismerte a különböző népek dalait. Versei elé legtöbbször oda is jegyezte a magyar, olasz, német, szlovák, román lengyel vagy török dalnak a cimét amelynek dallamára szerezte költeményét. Irt szerelmi költeményeket, istenes énekeket, vitézi es bujdosó verseket. És megirta 1589-ben Szép magyar komédiá-ját, amelyben egy olasz pásztordráma mintájára, öt felvonásban meséli el a Credulus és Julia neve alatt bujkáló Tirsis és Angelica szerelmi történetét, erősen megmagyaritva, azzal a „programmal" hogy megteremtse a magyar nyelvü szerelmi költészetet. Vitézi énekei, bujdosó versei a végvári katonák hősiességének, a természet szépségének, számüzetése keserüségének és honvágyának vallomásai. Nemcsak a tematikában ujitó, hanem a formában is. Gazdagitotta a verstechnikát a róla elnevezett Balassi-strófával. Eredeti és tudatos költő, akiről tanitványa és barátja, Rimai János feljegyezte, hogy „a pályafutásban való serénkedők" között a legkiválóbb akart lenni. Saját bevallása szerint a halált kereste Esztergom falai alatt. A végvári vitézek tetteinek emlékére állitott sorai őt is jellemzik: „A jó hirért, névért s az szép tiszteségért ők mindent hátra hadnak/ Emberségről példát, vitézségről formát mindeneknek ők adnak./ Midőn mint jó solymok mezőn széllel járnak, vagdalkoznak és futtatnak."

(m. i.)

A Megyei Művelődés- és Művészetügyi Bizottság plenáris ülése

Vasárnap délelőtt tartotta a Barátság Házának nagytermében a Megyei Művelődés- és Művészetügyi Bizottság plenáris ülését. Az értekezleten részt vett Mocuța Ștefan elvtárs, az RKP Központi Bizottságának póttagja, a megyei pártbizottság titkára. Jelen voltak a községi pártbizottságok helyettes titkárai, a művelődési otthonok igazgatói, a társadalmi szervezetek, a magyar és német dolgozók megyei tanácsainak képviselői.

Martin Aurel elvtárs, az Arad Megyei Művelődés- és Művészetügyi Bizottság elnöke beszámolót olvasott fel, melyben az ez évi nagy események, a X. pártkongresszus és hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére rendezett kulturális-nevelő és mükedvelő munka megszervezését és a tömegakciók lefolyását elemezte.

Toacsen Mihail elvtárs, az Arad Megyei Művelődés- és Művészetügyi Bizottság alelnöke ismertette a téli időszakra vonatkozó munkatervet. A jelenlévők mindkét előterjesztést megvitatták s értékes javaslatokkal egészitették ki, majd jóváhagyták a művelődési házak és otthonok téli időszakra vonatkozó munkatervét és vállalták, hogy maradéktalanul meg is valósitják.

Az értekezleten vitazáró beszédet Mocuța Ștefan elvtárs mondott. Mélyen és sokrétüen elemezte a megyei művelődési élet aktuális problémáit s hasznos utmutatásokat adott a téli periódusban megvalósitandó feladatok végrehajtásához.

Morál-western

Az olasz spagetti westernek után, melyek a világ filmkritikái szerint, az eredeti — az amerikaihoz képest még mindig és mindörökre gyerekcipőben járó — amerikai folklórt tagadták meg, a jó és a rossz harcát, amely csak az előbbi győzelmével érhet véget, ujabb erőszakot követett el ezen a filmmüfajon a Defa-Berlin és a Bosnia-Film-Sarajevo közös produkciójával, a FEHÉR FARKASOK-kal.

A western tradició. Megvannak önmaga törvényei, fejlődni, ujat hozni csak ezeken a törvényeken szabta kereteken belül tud. Emlékszünk még a Hombre vagy a Hivatósok cimü filmekre. Kalandfilmek voltak a maguk nemében és ugyanakkor többek ennél, igaz emberi mondanivalójuk emelte a sorozatgyártmányok fölé. A giccsgyártást nem lehet csupán azzal elkerülni, hogy társadalmi problémákat erőszakolunk arra nem alkalmas keretekbe. Itt hibáztak a német—jugoszláv kooprodukciós film alkotói is. Lövöldözések és vad verekedések ürügyén bemutatni a kisember és a nagytőke harcát, ma, a szocialista müvészet fejlődésének huszonötödik évében, a filmmüfajok jellegzetességének lebecsülését tanusitja.

Már emlitettük, hogy a western egyik alapvető törvénye a jó győzelme a rossz fölött. Azzal, hogy a film alkotói ezuttal megcserélték a „győztest", valahogy olyan érzéssel jöttünk ki a moziból, mintha népmeséink szegény szabólegényét láttuk volna a vásznon az őt széttépő hétfejü sárkány karmai között. Hiszen a filmen az a kisember, aki néhány barátjával és az üldözött, hazátlanná váló rézbőrüekkel együtt a nagytőke és az ezt kiszolgáló banditák ellen küzd, az igazságot, a becsületet védi. Történelmi és társadalmi igazság, hogy a kisember, aki szintén a kapitalizmus terméke, elbukik a nagytőkével szembeni harcában. De ennek müvészi kifejtésére éppen a western a legalkalmatlanabb. Az imperializmus nem hatlövetü ismétlőfegyvereiket kitünően kezelő lovasbanditákkal tört uralomra még a vadregényes nyugaton sem.

Jobbra érdemes ennek a filmnek a szereplőgárdája és még az amerikai hegységeket helyettesitő csodálatos jugoszláv táj is, mint ilyen minőségü alkotásokra pazarolni. Erőszakkal moralizálni, pedig még filmen sem lehet.

ZNOROVSZKY ATTILA

A tanszergyártó vállalat, a Tanügyi és Pedagógiai Könyvkiadó és a Könnyüipari szakegységek ujabb tanszereket hoztak létre. Gyártanak többek között kisebb fehér-fekete és színes domboru képestáblákat az állat- és növénytan tanitásához, nagy képestáblákat az anatómiai ismeretek elmélyitésére, mikroszkópikus preparátumokat az embriológiai, állat- és növény biológiai gyakorlati munkákhoz.

Az általános iskolákban a fizikai földrajz tanitásához a fizikai térképeket ellátták villamos készülékekkel, amelyek lehetővé teszik a leckék illusztrálását. A fizikai kisérletekhez szükséges uj müszerek és készülékek közül emlitésre méltó az ioncserélő, amellyel sótalanitják a tengervizet, a szinoptikus táblázatok stb.

Hatvan perc poézis

Az elmult hét péntek délutánján a Temesvári Állami Magyar Szinház társulata verses összeállitással lépett szinpadra Arad verskedvelő közönsége előtt.

A szavalóest összefoglaló cime is jelképes. **HAZÁM.** Az országról, pártunkról, a hazánkban dolgozó emberekről, a dolgos hétköznapokról irott verseket adták elő müvészi szinten a szomszédváros legjobb szavalói. Kóra Ilona rendezésében Eminescutól Kiss Jenőig, Lucian Blagától Páskándiig helyet kaptak azok a legkifejezőbb versek, melyek a szülőföldünket és a benne dolgozó embereket dicsérik.

Kiss Ildikó, Bertalan Magda, Rajhona Ádám, Ferenczy Annamária kiváló tolmácsolóknak bizonyultak. Helyes kiejtés, a szép szinpadi beszéd hirnökei otthonosan mozogtak Buzdugan Elena jelképes diszletei között.

Vasárnap ünnepi rendezvényt tartottak a körösbökényi müvelődési otthonban. A községi énekkarnak Martin Aurel elvtárs, a Megyei Müvelődési és Müvészetügyi Bizottság elnöke adta át a IX. Országos Mükedvelő Fesztiválon megnyert — a második helyezettnek kijáró — diszoklevelet és a 8 000 lej értékü takarékbetétkönyvet. A díjnyertes énekkar tiz kórusszámot adott elő Paul Paradenco vezényletével.

Hasonló ünnepi rendezvényt tartottak Almáson is, ahol a helybeli énekkar gazdag müsorral szerepelt a nagyszámu közönség előtt.

☆

A hét végén indul Marosvásárhelyre az az aradi mükedvelő küldöttség, mely megyénket képviseli a marosmenti megyék kultur fesztiválján.

Arad megyét a craivai és pécskai tánccsoportból, a 12 személyes népi zenekarból és öt ének szólistából álló együttes képviseli.

A legjobb mükedvelőink közül kiválasztott küldöttségnek sok sikert kivánunk a vásárhelyi találkozóra.

SZEMMEL nyitott

Segitség?

A telefon korszakában élünk — hangzik fülemben Baranga szatirájának egyik replikája. Bizonyára igy gondolták ezt a megyei Fakitermelés felügyelői is — akik számtalan telefonhivással ostromolták a lippai milicia parancsnokát, hogy tisztára mossák egyik alkalmazottuk becsületét. Mi történt? Semmi egyéb, csupán annyi, hogy a 21 Ar 2005 forgalmi számmal közlekedő jármü vezetője, Onițiu Nicolae-Ștefan tömény alkoholtól fütött lendülettel ült gépkocsija volánjához, veszélyeztetve saját és embertársai életét. Onițiu Nicolae tiltakozott, amikor a milicia szervei feltartóztatták, hiszen „csak" rumot, likört és vermutfröccsöt fogyasztott. Ezt követte a telefonhivások ostroma, melynek a milicia közlekedés-rendészeti osztálya derekasan ellenállt. Nem igy, közbenjárásokkal, kell segiteni, inspektor elvtársak „a bajba jutott" kollegákon! Vannak ennél emberségesebb és főleg hasznosabb módszerek is.

Aradon, a Vasile Conta utcában jártunk, pontosabban: baktattunk, mivel itt az összes villanykörtéknek az a különös ismertetőjelük, hogy nem égnek. Hasonló a helyzet a Obedeanu és a Bucegi utcában is. Egy kissé meg is korholtuk magunkban az itt lakókat: ugyan miért nem értesitik az Áramszolgáltatási Vállalatot! Azért érdeklődtünk ott is. Kiderült, hogy a lakók közel két hónapja már, hogy értesitették az illetékeseket. Ideje volna hát eleget tenni kérésüknek.

A miliciáról jelentik

● **A horiai fiatalok szombat este bálat rendeztek. A hangulat vidám volt, egészen addig, mig két „harcias" alak nem birt tovább erejével. Azzal vezették le fölös energiájukat, hogy alaposan megvertek két bálozót. Miután az egyik áldozat elment a közeli milicia őrsre jelenteni az esetet, a két huligán: Groza Iancu és Pistol Dobre, a temesvári villamossági szerelő vállalat építőtelepének alkalmazottai, erőszakkal behatoltak az őrs helyiségébe s ott ismét ütlegelni kezdték Schmalz Cristian reklamálót. Amikor pedig Darie Gheorghe őrmester közbelépett, őt is megütötték. Mindkét huligánt őrizetbe vették. Az ügy kivizsgálása folyamatban van.**

● Péntek este 11 óra tájban, Blaj Pavel Teodor gyanutlanul haladt a Mărășești utcán. Alig ért azonban a Ciucașului utca sarkához, amikor a sötétből ketten előugrottak és rátámadtak Blaj Pavelra, kivették zsebéből a nála lévő 150 lejt és mint akik jól végezték dolgukat, eltüntek. A károsult feljelentése alapján a milicia szervei rövidesen azonositották a tett elkövetőit. A két orvtámadó neve Căldăraș Trifu (23 éves) és Lingurar Ilie (17 éves, állandó munkahelye nincs). A vizsgálat folyik.

Levelek — válaszok

DÉTÁRI BÉLA, SZENTPÁL. Heterae nem áll módunkban akvarisztikáról cikket közölni. Annál is inkább, mivel nem is olyan régen az Innen—Onnan oldalon részletesen foglalkoztunk e kérdéssel. Azt azonban igérhetjük, hogy ezután is időnként teret biztositunk a haltenyésztéssel foglalkozó érdekes anyagoknak.

A lapterjesztéssel és a levélkihordással kapcsolatos észrevételeit továbbitottuk a Megyei Posta Igazgatósághoz.

BARIȚIU UTCA 17 SZÁM ALATTI LAKÓKNAK. Panaszukat kivizsgáltuk. Jogos. Sajnos azonnali megoldást nem érhettünk el. A TAPE jelenleg még nem rendelkezik más megfelelő helységgel garázs számára. A Barițiu utca udvarát ideiglenesen bérli. A lakók nyugalmának megőrzése érdekében intézkedtek.

SÁNDOR FERENCNÉ, ARAD. Minisztertanácsi határozat szerint az első osztályba csak az a gyermek irható be, aki szeptember 15-ig betölti hatodik életévét.

A fakihordás és szállitás problémájára rövidesen visszatérünk.

Öt évet betöltött gyermek számára kötelező jegyet váltani az autóbuszon és villamoson. Megállapitásával, hogy ezt pontosan kell tudnia minden jegykezelőnek, egyetértünk. Ha az utas ezt a szabályt figyelmen kivül hagyja, a jegykezelőnek kötelessége őt figyelmeztetni. Észrevételeit ezáltal ajánljuk az illetékesek figyelmébe.

MÁRTON ANTAL, ARAD, PRECOP GABRIELLA, IRATOS. Kérését kivizsgáljuk és az eredményről értesitjük.

Tájékoztató

Diák- és ifjú riporterek, figyelem!

A Vörös Lobogó szerkesztősége ezuton hozza tudomásotokra, hogy november első napjaiban ismét meginditja a diák- és ifju riporterek körét. Felvételüket kérhetik: az elméleti- és szakliceumok, szakiskolák és technikumok nappali és esti tagozatának tanulói, a termelésben dolgozó ifjumunkások, mindazok a fiatalok, akik tehetséget és hajlamot éreznek magukban az ujságirásra. A diák- és ifju riporterek körére november 1-ig lehet beiratkozni a szerkesztőség titkárságán. Tekintettel arra, hogy az 1969—1970-es év köri tevékenységet magasabb követelmények szintjén szervezzük meg, a diák- és ifju riporterek körének tagjait tehetségkutató verseny alapján válogatjuk ki. A jelentkezőknek 1969. november 1-ig rövid karcolatot, tollrajzot, pillanatképet, riportot, portrét stb., tehát egy, de nem több, mint két magyar nyelvü publicisztikai irást kell a „versenyvizsgára" benyujtani. A szerkesztőség kül- és belmunkatársainak „vizsgabizottsága" a „pályamunkák" alapján dönt, hogy kik lehetnek a diák- és ifju riporterek körének tagjai.

Október 15-én végetért a kereskedelemben dolgozó fiatalok Mercur szakmai vetélkedőjének tömegszakasza és megkezdődött a középdöntő, a szervezetenkénti verseny. Szombat délután került erre sor az Alimentara HKSZ-ben, ma délután az ipari cikkeket értékesitő HKSZ-ben, szombaton este 8 órai kezdettel pedig a Mureșul vendéglőben a fogyasztók előtt tartják meg a Közélelmezési Tröszt fiataljai. A döntőt előreláthatólag november 2-án tartják.

☆

A méhészek szövetsége Arad megyei fiókegyesületének Eminescu utcai kis üzletében sok féle termék kapható: méz, különféle méhpempős krémek, vitaminok és a Hydromel elnevezésü mézbor, amely vetekszik a legfinomabb szőlőborokkal.

Mi szükséges?

Ezt a rövid kis tájékoztatót azoknak az ifju házasoknak szánjuk, akik kevésbé ismerik a hivatalos eljárást. Tehát, milyen iratok szükségesek az anyakönyvi hivatalnál, amikor ujszülöttet jelentünk be. Először is: mindkét szülő személyazonossági igazolványára, a házassági bizonyitványra, egy, a gyermek születését igazoló irásra a kórházból; ha a szülők nincsenek törvényesen összeházasodva, szükség van egy nyilatkozatra az anya részéről, amelyben egyetért azzal, hogy az ujszülött az apa nevét viselje, ugyancsak kérik a nyilatkozatot, ha a szülők különböző nevet viselnek.

Televizió

Kedd, október 21.

18.00 Hiradó.
18.05 A barlang titka.
18.40 A tudomány világából.
19.10 Népdalok és népi táncok.
19.30 Hiradó.
20.15 Hamupipőke topánkája.
21.35 Közelkép.
21.55 A Föld körül — Teherán.
22.20 Hiradó.
22.30 Románia—Portugália labdarugó mérkőzés — riportfilm.

Rádió

Kedd, október 21.

BUKAREST I.

5.—9.30 Regeli szórakoztató zene, hirek. 9.30 Kulturális atlasz. 10.30 Zenés varieté. Közremüködik: Leontina Uncu, Ilinca Cerbacev, Sacha Distel és mások. 12. Operettrészletek. 13.10 Kis zenés magazin. 14.10 Pioniradás. 15 Iskolarádió. 15.30 Beethoven szerzemények. 16.20 Könnyüzene. 17.05 Ifjusági adás. 18.30 Kivánsághangverseny. 20.25 Tiz közkedvelt melódia. 21.20 Slágerparádé. 22.20 Sport. 22.30 Esti hangverseny. 0.03—5. Szórakoztató zene.

BUKAREST II.

6.—8.10 Szórakoztató zene, hirek. 8.10 Pioniradás. 9. Népi muzsika. 9.45 Operarészletek. 10.30 Aki tud, nyer. 11.50 Iancu Groza énekel. 12.30 Zenés müsor Moszkvából. 13. Déli hangverseny. 13.30 Asszonyoknak. 15.30 Könnyüzene 16.40 Részletek Mozart Varázsfuvola c. operájából. 18. Zenés egyveleg. 19.20 A mai román nyelv. 20. Könnyüzene. 21.35 Tiz perc Sergiu Cioiuval. 22.40 Románcok. 23.05—1. Szimfonikus zene.

A BUKARESTI RÁDIÓ MAGYAR NYELVÜ ADÁSA

Reggel: 7.30—7.45-ig a 261, 330 és 390 méteres hullámhosszon, valamint délután 16—16.15-ig a 261 330 és 390 méteres hullámhosszon és este 18.45—19-ig a 261 és a 330 méteres hullámhosszon beszámol az ország és a nagyvilág eseményeiről.

Filmek

MURESUL: Fehér farkasok (10, 12, 14, 16, 18, 20).
STUDIO: Viridiana (11, 15). Fehér farkasok (17, 19, 21).
IFJUSÁGI: Preludium (11, 16, 18, 20).
VICTORIA: A sólyom nyomában (11, 14, 16, 18, 20).
PROGRESUL (Ujarad): Csavargók napja (15, 17, 19).
SOLIDARITATEA (Gáj): Jó napot, grófnő (17, 19).
CFR (Grădiște): Komédiások (16, 19).
MIKELAKA: Két jegy a matinéra (19).

A VIDÉKI MOZIK MÜSORA:

LIPPA: Tábornokok éjszakája.
RADNA: A sólyom nyomában.
BOROSJENŐ: Robbantsátok fel a bankot.
KISJENŐ: A fekete herceg.
NAGYLAK: Don Gabriel.
KÜRTÖS: A megszelidithetetlen Angelika.
SEBES: A megszelidithetetlen Angelika.
PANKOTA: Erős lelkek.
PÉCSKA: Tábornokok éjszakája.
SZENTANNA: A rosszakaratu serdülő.
VILÁGOS: Tarzán, a dzsungel embere.
VINGA: Csodálatos idők Spessartban.
KÖRÖSBÖKÉNY: Stanislas, a tiszteletre méltó titkos ügynök.

Időjárás

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, október 21-én általában szép idő, jobbára derült égbolttal. Mérsékelt, időközönként megélénkülő déli szél. A hőmérséklet nem változik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2—6, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 19—23 fok között váltakozik.

Várható időjárás október 22-én és 23-án: továbbra is szép idő. Változó mennyiségü felhőzet, valószinüleg eső nélkül.

KÖSZÖNETNYILVÁNITÁS

EZUTON mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik drága jó feleségem és édesanyánk, Steinbrecher Jánosné temetésén részt vettek és sirjára virágot helyeztek. A gyászoló Steinbrecher és Lupșa család. (308)

Nagy élményről nem maradhat le a közönség!

Pénteken este Aradon igen gyér közönsége volt a temesvári szinháznak. Ritkaság számba megy az utóbbi időben a hézagos nézőtér, s a szomszéd város müvészei is számos forró légkörü nagysikerü estnek voltak boldog részesei itt a Maros partján. S most mivel magyarázható ez az érdektelenség?

Először is az aradiak, s talán nem tulzás, ha azt állitjuk, hogy sok más város szinházlátogatóinak, ismeretlenül és teljesen idegenül csengett Harold Pinternek a neve. Emellett különösen szokatlan volt, hogy mindössze három szereplőt jelzett a plakát. Csoda-e, ha ennyi idegen, ujszerü vonás után, a nem éppen klasszikusokon nevelkedett, inkább a könnyü, probléma mentes, felszinen mozgó darabokat előnyben részesitő (s ebben a temesvári szinház sem egészen ártatlan) aradi közönség fázósan idegenkedett Harold Pinter Gondnokjától, s ezzel egy kitünő előadás nagy élményétől fosztotta meg magát.

Ki is ez a félig meddig magyarosnak is mondható, furcsa nevü szerző? Röviden: kora drámairásának legfőbb irányzatait kitünően ötvöző, a szinpadot legapróbb részleteiben alaposan ismerő és mindemellett tehetséges szinész és iró. Az ötvenes évek közepén jelentkezett mint szerző, s hatvanban már Anglia legrangosabb diját nyerte el. A most látott Gondnok a legjellemzőbb darabja, amelyben szinte szemléltető kép módjára ötvözi mindazt, amit a szinpadról, a társadalomról és tágabb értelemben véve az egész mai nyugati világról vall.

Az első pillanattól kezdve az utolsó mozzanatig feszült légkörü előadás közben akaratlanul is az az érzése a nézőnek, hogy az iró szereplőit valami tires és meglehetősen homályos szobába zárta, ahová kivülről semmi zaj, semmi nesz nem szürődik be és éppen azért a szoba lakói önmagukra utalva tanácstalanul és céltalanul ődöngnek, s közben azzal ütik agyon az időt, hogy furcsa utalásokkal, szinte talányszerü megjegyzésekkel és még furcsább emlékfoszlányok felidézésével összerakják leélt életüket, mint valami hiányos mozaikot.

Tulajdonképpen egész idő alatt nem történik semmi, s az egész darabnak nyugodtan vége lehetne a második felvonással, még csak hiányérzete sem lenne a nézőnek, s mégis ugy utólag, ahogy végigtekintünk az előadás és főleg a darab menetén, mindent logikusan beleillőnek, szervesen a darabba tartozónak érzünk, még a megismétlődő vizcsepegést is. S éppen ebben a furcsa ellentmondásban rejlik a szerző müvészi ereje, nagy jártassága a mai drámairodalom kusza áramlataiban.

Noha a plakátok három szereplőt hirdetnek, valójában csupán egyre épül az egész darab. A jelzett másik kettő csupán diszlet, kellék ahhoz, hogy ez az egy, Davies valójában kibontakozhassék, felszinre hozhassa a maga tehetetlenségét, egyhelyben topogását. Furcsa hol tragikusan elszomoritó, hol pedig megsemmisitő nevetésre ingerlő figura minden cél, elképzelés, akarat nélkül. Csupán arra jó, hogy a másik két szereplő bizánci freskók merevségére emlékeztető alakja között akaratlanul is feltárja legtitkosabb énjeit.

A darab, noha állásfoglalás, mégis aránylag keveset árul el a szerző valódi szándékából. A tükör, amit elénk tart igen gyakran torzit. Sok a darabban a szokatlanul bizarr, sokféleképpen magyarázható jelkép. A hézagos, repedéses tető a hibás, hogy megzavarja a szoba nyugalmát, a tetőt kell megjavitani, onnan jön minden ideges, fenyegető csepegés. Ez még csak érthető, de a többi meglehetősen elvont szimbólum nehezen megközelithető, pontosabban sokféleképpen magyarázható. Én ugyan a szerző javára irom azt, hogy semmit sem rág a néző szájába, hagyja, hogy ki-ki a maga módján értékelje és érzékelje, s közelitse meg a látottak lényegét. Igaza van! Persze az átlag szinházlátogató sokszor másképpen vélekedik, jobban szereti a tiszta, egyértelmü helyzeteket, a passzív szemlélődést, a cselekvő, elgondolkozásra késztető megértés helyett. Ez a közösség azonban formálható, különösen ilyen nagyszerü müvészi munkával, mint amilyennel a temesváriak leptek meg.

Taub János vendégrendező, az előadás tanusága szerint, megértette (érezte?) a darab nehezen elmondható és megmagyarázható lényegét. S noha a háromszereplős megoldás igen nagy feladat elé állitotta, mindvégig magával ragadó, nagy meggyőző erejü, hiteles előadást varázsolt elénk. Ebben nagy segitségére volt a szinház három kitünő müvésze, Sinka Károly (Mick), Fábián Ferenc (Aston) és Szabó Lajos (Davies). Sinka és Fábián szerepével szükmarkuan bánt a szerző, csupán egy-egy villanásnyi lehetőséget adott a müvészi rátermettség bizonyitására, de ezt mind a ketten kihasználták. Az igazi főszereplő, sőt a darabnak talán egyetlen valóban létező alakja Daviesé, akit Szabó Lajos alakitott meglepően jól. Az iró által megirt alak hol a tragikum, hol a komikum határát surolja. Szabó ritkán látott müvészi mértéktartással találta meg a kettő között a helyes arányt. Bár rengeteget gesztikulált, izgett-mozgott, soha nem volt egyetlen felesleges mozdulata, rezzenése sem. Fenntartás nélkül elhittük neki, hogy jóindulatu, szinte müvészi szintre emelt munkakerülése, s közben lázas tevékenység látszatának keltése nem álszenteskedésből, rosszaságból, hanem belső meggyőződésből fakad. Ő maga szentül meg van győződve, hogy rengeteget dolgozik, s önzetlenül fáradozik másokért, hogy ő mindig csak jót tesz, holott ennek éppen a forditottja az igaz.

Alighogy könyörületből fedelet kap a feje fölé, máris igényeket támaszt, cipőt kér és persze válogat. Amikor a darab vége felé végre olyat szereznek neki, ami igy szemre is megfelel, végtelenül megbotránkozik, vérig sértettnek érzi magát, hogy a fekete cipőhöz csak barna szinü fűzőt tudnak adni. Követelőzik, dühöng, áskálódik, igyekszik összeugrasztani a testvéreket, s mindezt olyan végtelenül naiv jóakarattal, hogy a néző nem tudja elitélni miatta.

Szabó Lajos bizonyára élete egyik legjelentősebb állomásához érkezett Davies figurájának megformálásával. Közel két órán át nagyjából ugyanazoknak a müvészi eszközöknek a variálásával, másmás mértékben való adagolásával, mind végig le tudta kötni a figyelmünket, s állandóan és következetesen el tudta hitetni a husvér Daviest, akit a darab végén minden fogyatékossága, hibája ellenére meg is kedveltünk.

Mindent összevetve, a temesváriaknak ezt az előadását nagy sikerként könyvelheti el a hazai szinháztörténet. Kár hogy első alkalommal az aradiak meg fosztották magukat attól az élménytől

PÉTERFI ÁRPÁD

Sporthírlapok

„Négyszögletes labdával..."

Vagonul — Gáz metán 1:0 (0:0)

A Gáz metán védekezésre rendezkedett be. A pálya közepén átadta a kezdeményezést a Vagonulnak, és taktikai szabálytalanságokkal próbálta megtörni a hazai csapat lendületét. A kék-fehér együttes támadásainak zöme a baloldalon futott, és így Macavei I. huppant legtöbször a földre. A medgyesi játékosok egyáltalán nem voltak „szégyellősek". Heves test-testelleni harc folyt a pályán, de a technikai színvonal nem volt kielégítő. Többnyire a két 16-os között pattogott a labda, gólhelyzet csak nagyritkán alakult ki, mert sok volt a pontatlan átadás, a labdakezelési hiba. Szegénységi bizonyítvány, de így igaz: a Gáz metán a 29., a Vagonul pedig (Macavei II. révén) csak a 41. percben küldte kapura az első lövést. Így nem csoda, hogy gólnélküli döntetlennel zárult az első félidő.

SZÜNET UTÁN

sem változott a játék képe. A Vagonul három előretolt csatárral játszott, a védők nem siettek a csatársor segítségére, és a szélsők is a könnyebb megoldást választották: nem szaladtak lyukra, állva várták a labdát, nem igyekeztek a vendégvédelem háta mögé kerülni, hanem csak ugy, „én megtettem a magamét" — jelszóval bevágták a labdát az ellenfél kapuja elé. Ez a „lesz ami lesz" játékfelfogás nem is gyümölcsözhetett gólokat. A magas beiveléseket minden alkalommal könnyedén hárították az ellenfél védői.

CFR pálya, 600 fizető néző. Vezette: Mureşan Sever (Torda) — Zsoldos János és Săbău Romulus (Kolozsvár). Csapatok: VAGONUL: Gherghel — Corpaş, Pop, Mühlroth, Mihăilescu — Macavei II., Mihai, Schweininger — Stănoaie, Mertesz, Macavei I. GÁZ METÁN: Totoian — Deák, Lepădatu, Filip, Schiau — Dodu, Barna, Schundeák (a 72. perctől Moldoveanu), Dumbreanu (a 65. perctől Burnete), Jónás, Gartner.

GÓLLÖVŐ: Stănoaie (57. perc).

KIÁLLÍTVA: Lepădatu (59. perc).

SZÖGLETARÁNY: 6:1 (2:0).

— Hiába, kérem, nincs a csatársorban semmi átütőerő — jegyezte meg az egyik néző. Majd felsóhajtott: — Hej, ha itt lenne Dembrovszki!...

Az 57. percben Mihăilescu futott fel a tehetetlen csatársor megsegítésére, de fejelés közben fellökte az egyik védőt. Mureşan Sever játékvezető a vendégcsapat ellen itélt közvetett szabadrugást. **Schweininger Stănoaie elé tolta a labdát, s a jobbszélső, 13 méterről, a sorfal mellett a felső sarokba helyezett: 1:0.** A Gáz metán játékosai hosszasan tiltakoztak, két percet állt a játék, s a játékvezetőt sértegető Lepădatu középhátvéd a kiállítás sorsára jutott.

A Vagonul a 10 emberrel küzdő ellenféllel szemben sem tudta növelni előnyét. A sok pontatlan átadást, a méterekre elpattanó labdaátvételeket látva, az egyik jóhumoru szurkoló odakiáltott a játékvezetőnek:

— Biró ur, cserélje ki a labdát! Nem látja, hogy ez nem gömbölyü? Négyszögletes labdával nem lehet passzolni!...

A játékvezető nem vette figyelembe az ajánlatot. És igy maradt minden a régiben...

A vagongyári együttes megérdemelten jutott a két bajnoki pont birtokába. Éspedig azért, mert: 1. többet támadott ellenfelénél; 2. a Gáz metán még nála is rosszabbul játszott.

Mérkőzés utáni nyilatkozatok: **Häran Alexandru** edző (Vagonul): Alacsony szinvonalu játék volt. Gyengén játszottunk. Csak Macavei I. játékával vagyok elégedett. A gólt megelőző akciót nem láttam jól. **Staudt** segédedző (Gáz metán): Azt hittük, jobb csapat a Vagonul. Ezért álltunk be védekezni. Most látom, hogy kár volt megijedni. A gól előtti szabálysértést tévesen itélte meg a játékvezető, a szabadrugás joga minket illetett volna meg. **Braun Kálmán** érdemes edző: A játékvezetőnek nem ez volt az egyetlen hibája.

O. K.

Jobb volt az ellenfél

Nagyváradi Olimpia — Aradi CFR 3:1 (3:0)

A csapat hazatérte után Don Ilie edző számolt be a nagyváradi mérkőzésről.

— Megérdemelten szenvedtünk vereséget, de a történeti hüség kedvéért el kell mondanom, hogy Wesser kapus nagyon gyenge napot fogott ki, két óriási potyagólt kapott. A 20. percben már 3:0-ra vezetett az Olimpia. Góljait Jakab, Dodu és Petrică szerezték. 2:0-lás állásnál a nagyváradi Dávid 11-est hibázott.

Szünet után kiegyenlitődött a játék, és Gyenge József a 87. percben berugta a becsületgólunkat. A következő összellitásban játszottunk: Wesser — Cotarcă, Horgea (Bermózer), Kukla, Cociuban — Vlad, Damian (Curt) — Körösi, Gyenge, Mihoc, Czakó I. A találkozót Anderkó Ottó (Szatmár) vezette.

Földrengés után

Azt mondják, minden csoda három napig tart. Ha igy van, ideje lenne már napirendre térni az UTA katasztrófális arányu varsói vereségе fölött is. Tudatában vagyok annak, hogy az a bizonyos eredmény hosszu időre elrontotta a textilgyári klub hitelét, alaposan megkeseritette a szurkolók szájizét, és szégyent hozott Arad, valamint végső soron az egész hazai labdarugásra.

De ami volt, az elmult. A keserséggel, nyavalygással, a sebek ismételt felszakitásával, a fájdalmas emlékek visszakérődzésével nem érünk el semmit. **Rendezni kell a sorokat, és előre nézni!** A tényeken változtatni ugy sem lehet. Legfeljebb — feledtetni a történtéket. Bizonyitani kell — munkával, elszántsággal, és nem utolsó sorban eredményekkel —, hogy az október elsejei vereség csak kisiklás volt és nem az összeomlás kezdete.

Mindezt azért mondom el, mert földrengés utáni hangulat uralkodott el a csapaton. Még a sok vihart tulélt, tapasztalt szakvezetők is elvesztették hidegvérüket.

A varsói pofon után mindenki megijedt. „Ezt a szégyent... ezt a szégyent..." hajtogatják a játékosok, vezetők, szurkolók, és közben megfeledkeznek arról, hogy az élet megy tovább. Más csapatokat is értek már (többek között a válogatottat is!) hasonló kellemetlenségek. És akkor sem dőlt össze a világ!

A jelenlegi időszakban nagy szükség van arra, hogy az UTA edzői és vezetői visszanyerjék józan itélőképességüket. **A Gornea-ügy is ezt bizonyitja.** A formájában visszaesett és sulyfelesleggel bajlódó válogatott kapust joggal érték birálatok az elmult hetekben. A Legia mérkőzés után Gornea arra kérte a szakvezetőket, engedélyezzék, hogy a tartalékcsapattal eddzen, s amig formába lendül, hadd védje a fiatalok kapuját.

A kapus életmódjával, viselkedésével és felkészülésével elégedetlen edzők elhamarkodottan beleegyeztek ebbe. Szerintem nagyot hibáztak. Még akkor is, ha büntetésnek szánták. A tartalékcsapat edzésein jobb körülmények között készülhet fel, s a fiatalok tinglitangli mérkőzésein hamarabb fog formába lendülni Gornea? Nevetséges! Vagy ha nem, akkor sürgősen tegyék át mind a tizenegy labdarugót a tartalékcsapatba...

Nem akarok egyetlen példából kiindulva messzemenő következtetéseket levonni. De a Gornea-ügy is jelzi, hogy **kapkodás, következetlenség jelei tapasztalhatók a szakvezetésben.** Pedig soha nagyobb szükség hidegvérre, megfontoltságra nem volt az UTA-ban, mint most. **A sértődöttség, az áskálódás, a bünbakkeresés, a belső viszályok csak tovább gyengitik az együttes amugy is erősen meggyengült harci szellemét.**

Elsőrendü feladatnak tartom a játékosok lelkiegyensulyának helyreállitását, a nyugodt munkalégkör megteremtését. Ehhez viszont komoly pedagógiai és lélektani érzékkel, logikus gondolkodással rendelkező edzőkre, valamint a pillanatnyi zürzavaron felülemelkedni tudó, a jövő érdekében határozottan cselekvő vezetőkre van szükség. Találjon már magára végre az UTA-nál legalább egy ember, aki férfiasan elhatározza: **ezentul csak előre fogunk nézni.** És itt elsősorban az edzőkre gondolunk.

Mert a földrengés utáni pánikhangulat nem mulik el magától...

OROSZHEGYI KÁROLY

Ifjúsági rangadó

Vagonul — UTA 0:2 (0:1)

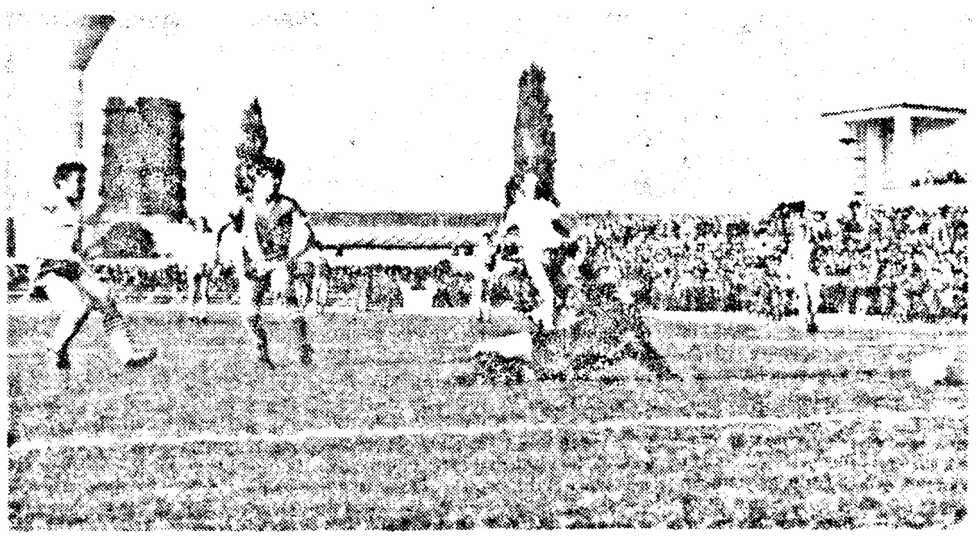
Vasárnap délelőtt a CFR pályán játszották le az országos ifjusági labdarugó-bajnokság aradi rangadóját. A határozottabban játszó textilgyári ifik megérdemelten győztek. Marcu (Temesvár) játékvezető erélytelenül biráskodott, számos szabálytalanságot nézett el. Budiu és Haász partjelzőket nem értesitette a megyei labdarugó bizottság, hogy megváltozott a mérkőzés időpontja és igy a találkozón civil partjelzők működtek közre. Az UTA góljait Flonta és Drăucean lőtte.

A két csapat összeállitása: VAGONUL: Pantis — Ardelean Ilisie, Elekes, Calmore — Croitoru, Baltă (Fodor), Seicianski — Salamon, Binchici, Diménvi. UTA: Stoica — Drăucean, Rusu, Temuta, Mitran — Flonta, Tapasztó, — Dănut, Pocaznoi, Iancu, Doba.

Tartalékcsapatok

UTA—PETROLUL 4:3 (1:0)

A textilgyári fiatalok a vártnál gyengébben játszottak, de igy is megérdemelten győztek. Biräescu Ştefan (Temesvár) játékvezető nem jelent meg időben és Budiu Teodor (Arad) biráskodott. Az UTA a következő összeállitásban mérkőzött: Bătrina — Kiss, Gottlieb, Bodea, Pecican — Nagy, Ghirlea, Schwartz — Şchiopu, Tusa, Dobay. Az UTA góljait Schwartz (9., 59. és 79. perc) valamint Şchiopu (31. perc) lötték.



1:0 után Axente tovább növelhette volna az UTA előnyét, de tiszta gólhelyzetben a kapufát találta el. (CANCIU MARCEL felvétele)

Megyei labdarúgó-bajnokság

A megyei bajnokság vasárnapi fordulója ismét bővelkedett gólokban. A legtöbb mérkőzésen 3-nál több gól született. Az esélyesek ez alkalommal is biztosan szerezték meg a bajnoki pontokat mind hazai pályán, mind pedig idegenben.

Eredmények:

Teba—Aradi Unirea 2:0 (0:0). A cukorgyári pályán rendezett mérkőzést nagy érdeklődés előzte meg. A Teba, mely kénytelen volt átadni az első helyet a Gloriának, bizonyitani akart. Az Unirea is igazolni szerette volna, hogy képes jó eredmények elérésére. Az első félidő, noha helyenként iramos és változatos játékot hozott, gólnélküli döntetlenre végződött. A helyzetek alapján azonban a Teba már ekkor megszerezhette volna a vezetést, hiszen az első percekben két tiszta helyzetet hagvott ki. A 44. percben Papp száz százalékos gólhelyzetben mellé lőtt. Fordulás után a textilgyári együttes fölénye mind nyomasztóbbá válik, s az 50. percben Papp megszerzi a vezetést. A 70. percben ujra ő volt eredményes.

Csapatok: TEBA: Mészáros — Nagy, Kmecs, Tóth, Horváth — Szabó, Măcean — Tindău, Marksteiner, Papp, Stefanik. UNIREA: Jivan — Stan, Gligorașcu, Sîrb, Rusu — Săvulescu, Roman — Dușan, Pecsovszki III., Rădoi, Roginä. A második félidőben Dumitraş Ioan (Borosjenő) játékvezető utánrugásért Săvulescut (Unirea) és Stefanikot (Teba) kiállitotta.

Libertatea—Gloria 2:3 (1:1). A két együttes összecsapása iramos játékot hozott. A Libertatea hosszu ideig tartotta az 1:1-es eredményt. A második félidő első felében a mindinkább magára találó Gloria két alkalommal is hálóba juttatta a labdát. Ezután a Libertatea fergeteges támadásokat indított, s nem sokkal a mérkőzés befejezése előtt szépitett. A gólt követő percekben óriási nyomás nehezedett a közüzemi együttes kapujára, de a védők, ha nem is a legsportszerübb eszközökkel, háritani tudtak. A mérkőzés krónikájához tartozik, hogy az Andrei Adrian játékvezető közreműködésével cseppet sem elégedett Libertatea szurkolók kishiján megverték a birót.

Pankotai Şoimii—Béli Foresta 2:1 (0:1). A hazai csapat csak nagy küzdelem árán tudta megszerezni a győzelmet. A mérkőzés első részében a vendégcsapat szerezte meg a vezetést Gligor révén. A Şoimii a második félidő 75. percében Cazacu góljával egyenlitett, majd a 86. percben Buda állitotta be a végeredményt. A találkozót Avasilcăi Nicolae vezette.

Pécskai Progresul—Borosjenői AS Victoria 1:2 (1:1). Gólszerzők Mărușteru (38. perc) és Godinac (51. perc). A Progresul gólját Crucean szerezte. Játékvezető: Logofătu Florian.

Honctői Unirea—Kisiratosi Törekvés 0:3 (0:1). A kisiratosi csapat biztosan fektette kétvállra az igen gyenge játékerőt képviselő Honctői Unireát. A gólokat Almási, Bakos és Faragó szerezte. A mérkőzést Izghireanu Mircea vezette.

Kürtösi Frontiera—Kisjenői Victoria 2:5 (0:1). A kürtösi csapat sem mutatott jobb játékot, mint a másik ujonc együttes. A Victoria góljait Bisztricki (23. és 75. perc), Barna (50 és 68. perc) és Sida (82. perc) szerezte. A hazai együttesből Avramuț és Hodojău lőtt gólt.

Sebesi Crișana—Lippai Mureșul 2:0 (0:0). A találkozót Cazan Simion vezette.

Hétközben lejátszott mérkőzés: Gloria—Kürtösi Frontiera 7:0.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

Gloria	9	8	1	0	27: 8	17
Teba	10	7	3	0	21: 4	17
Borosj. AS Vict.	9	5	3	1	19: 9	13
Libertatea	10	5	1	4	25:16	11
Pankotai Şoimii	10	5	1	4	16:19	11
Béli Foresta	9	7	2	3	15: 7	10
Kisirat Törekv.	9	4	2	3	19:15	10
Sebesi Crișana	9	4	2	3	19:15	10
Aradi Unirea	9	4	1	4	18:12	9
Borosj. Victoria	9	4	0	5	12:13	8
Pécskai Progr	9	3	2	4	9:15	8
Kisj. Victoria	9	3	0	6	14:29	6
Honctői Unirea	8	1	2	5	10:27	4
Lippai Mureșul	9	1	1	7	8:18	3
Kürtösi Front.	10	0	1	9	5:34	1

JUHÁSZ LÁSZLÓ

Őszi Kupa vízi-lesiklóverseny

Tiz évi megszakitás után szombaton és vasárnap ujra vizi-lesiklóversenyt rendeztek Aradon. Négy sportegyesület 58 versenyzője vett részt a küzdelmekben. Az olimpiai sportágak közé ujra felvett vizilesiklás nagy népszerüségnek örvendett régebben is városunkban.

A szombat-vasárnapi versenyen jó felkészültségről adott tanubizonyságot Földi Ferenc, Matișan Liviu (UTA) valamint Renca Éva (Voința). Jól szerepeltek a Szatmári Olimpia versenyzői is.

EREDMÉNYEK: Kajak egyes (Falboth) LÁNYOK: 1. Ranca Éva (Aradi Voința) 668 pont; 2. Fazekas Ildikó (Szatmári Olimpia) 806 pont; 3. Cioloș Mariana (UTA) 1252 pont. FIUK: 1. Földi Ferenc (UTA) 385 pont; Matișan Liviu (UTA) 425 pont; 3. Kardos András (Szatmári Olimpia) 427 pont. A fiu csapatversenyt (Klinker) az UTA (Földi, Matișan, Rotter) nyerte meg a Szatmári Olimpia és a Voința első csapata előtt.

Az összetett versenyt és az Őszi Kupát az UTA nyerte meg. Külön dicséretet érdemel a rendezőbizottság, mely mindent megtett a verseny zökkenőmentes lebonyolitásáért.

ÁLDA FERENC, edző

Asztalitenisz Románia Kupa

Marosvásárhelyen rendezték meg a vegyescsapatok részére kiirt asztalitenisz Románia Kupa döntő küzdelmeit. Hét megye válogatottja csapott össze. Arad megye válogatottja (Mihalca, Lészay, Cheșegan, Réthy, Kovács, Demian és Crișa) csak Kolozsvár válogatottjától szenvedett vereséget, és végeredményben a második helyen végzett. Az aradi csapat eredményei: Arad—Bukarest 8:4, Arad—Kovászna 8:0, Arad—Iași 8:2, Arad—Dolj 8:0, Arad—Brassó 8:3, Arad—Kolozsvár 5:8.

A Románia Kupa végeredménye: 1. Kolozsvár (12 pont), 2. Arad (11 pont), 3. Brassó (10 pont)

★

Az Aradi Voința női asztalitenisz-csapata ma délután, 18 órai kezdettel, BEK mérkőzést játszik a francia bajnokcsapat, az AC Boulogne ellen. A találkozóra az asztalitenisz-csarnokban kerül sor.

A héten több labdarugó világbajnoki selejtező mérkőzésre kerül sor. Szerdán az európai csoportban a következő csapatok találkoznak: Magyarország—Dánia, Wales—Német DK, Szovjetunió—Észak-Irország, Németország SZK—Skócia, Hollandia—Bulgária. Ugyancsak szerdán kerül sor az Interkontinentális Kupa visszavágójára a La Plata-i Estudiantes és a Milano AC között. Több mérkőzésre kerül sor a kontinentális kupák keretében. A Bákói Dinamo a Vásárvárosok Európa-Kupájában az Oslói Skeid norvég csapattal találkozik.

Halló, Arad?

LÁSZLÓ FERENC kolozsvári távbeszélő jelentése. A vasárnapi fordulóban az Aradi Vagonul vizilabda-együttese Kolozsvárott vendégszerepelt. Ellenfele a kolozsvári egyetemisták csapata, a Politehnica volt.

A vendéglátó együttes 6:2 arányban nyerte meg a találkozót. A végeredményből hatalmas hazai fölényre lehet következtetni.

Nem így volt, ezen a találkozón majdnem meglepetés született. A harmadik negyed végén, tehát amikor csak 5 perc volt hátra a mérkőzésből, 3:2-re vezetett a kolozsvári csapat, és Unc kezében volt a labda. Be is dobta a hálóba, de az időmérő játékvezető sietve belesipolt az akcióba. A jogtalanul érvénytelenitett gól letörte a vagongyári fiukat, és a negyedik negyedben teljesen összeroppantak. Politechnica — Vagonul végeredmény: 6:2 (1:0, 2:1, 0:1, 3:0).

A Vagonul a következő játékosokat szerepeltette ezen a találkozón: Homolka — Kontor, Kugel, Unc, Lészay, Capotescu, Albert, Fehér, Wallinger, Adoc. A Vagonul góljait Unc és Capotescu dobta.

A találkozót a marosvásárhelyi Kiss Andor vezette.

Röplabdák

SÄNÄTATEA—UTA 2:3 (15:8, 15:9, 7:15, 14:16, 6:15). A B osztályu bajnokság vasárnapi fordulójában aradi rangadóra került sor a Sportcsarnokban. Az eddigi hagyományokkal ellentétben ezuttal az UTA nyerte meg a rangadót.

A Sänätatea kezdett jobban. A nagy lámpalázzal küzdő UTA, néhány téves birói itélet hatására, teljesen elvesztette a fejét, és igy az egészségügyi lányok biztosan nyerték meg az első két játszmát. A harmadikban azonban sikerült szépitenie az UTA-nak. A negyedik játszma volt a legizgalmasabb. A Sänätatea 12:6-ra, majd 14:8-ra huzott el, de a remekül hajrázó textilgyári lányoknak sikerült kiegyenliteni és 16:14 arányban megnyerték a játszmát. A döntő játszmában a jobb erőnléttel rendelkező UTA fölényes játékkal győzött. A küzdelmes mérkőzésen a textilgyáriak megérdemelten jutottak a bajnoki pontok birtokába.

Az UTA-ból Jambrik és Krutsch, a Sänätateaból Drăucean és Tătuț érdemel dicséretet.

Ruff József (Temesvár) és Biró Antal (Szatmár) hibákkal tarkitva vezette a találkozót.

M. B.

Kézilabda

ARADI SPORTISKOLA—NAGYVÁRADI SPORTISKOLA 7:6 (3:3). A mérkőzés az aradi csapat fölényében kezdődött, az első percek után azt hittük, könnyü győzelmet fog aratni. Nem igy történt. A váradi csapat a félidő végéig két szerencsés góllal kiegyenlitett, sőt, fordulás után a nagy akarással játszó vendéglányok ujabb két góllal terhelték meg az aradi együttes hálóját.

A 30. perctől ujra magára talált a vendéglátó csapat, sikerült kiegyenlitenie és 7:5-re elhuznia. Chiș a vendégek legjobbja, csak az utolsó percben szépitett.

Az Aradi Sportiskola a szokásosnál gyengébben játszott, játékosai sok helyzetet könnyelmüskődtek el. Három 7-méterest is kihagytak. Góldobók: Lalyer, Marc, Someșan (2), Mărieș (3), illetve Chiș (4), Onodi és Rogojan.

Gheorghiu Ilie (Temesvár) jól vezette a találkozót.

pronosport

A 42. játékhét 13 találatos szelvénye:

I.	Electroput.—Hunyadi Met.	1
II.	Sv. Chimia—Galaci Polit.	1
III.	Poiana—Buk. Metal	X
IV.	Dunărea—Sportul Stud.	1
V.	Nagyb. Minerul—Szeb.CSM	1
VI	Szatm. Olimpia—Ripensia	1
VII.	Bologna—Bari	X
VIII.	Brescia—Verona	X
IX	Cagliari—Inter	X
X.	Lanerossi—Juventus	1
XI.	Lazio—Fiorentina	1
XII.	Sampdoria—Napoli	X
XIII.	Torino—Palermo	X

Labdarúgó-bajnokságok

A osztály

EZ VOLT

FC Argeș—Farul 4:1 (0:0), Bukaresti Dinamo—Craiovai Universitatea 2:1 (0:1), UTA—Petrolul 1:1 (1:0), Kolozsvári Universitatea—Kolozsvári CFR 0:0, Rapid—Steaua 3:3 (2:1), Jiul—Marosvásárhelyi ASA 3:0 (1:0), Politehnica—Steagul roșu 3:0 (2:0), Crișul—Bákói Dinamo 0:4 (0:1).

EZ VAN

1. Bukaresti Dinamo	8	5	1	2	15: 9	11
2. FC Argeș	8	4	2	2	21:13	10
3. Craiovai Universitatea	8	4	2	2	12: 8	10
4. UTA	8	4	2	2	13: 9	10
5. Jiul	8	5	0	3	11:10	10
6. Rapid	7	3	3	1	11: 6	9
7. Farul	8	4	1	3	10:14	9
8. Bákói Dinamo	8	3	2	3	13: 8	8
9. Kolozsvári Universitatea	8	2	4	2	9: 9	8
10. Steagul roșu	8	4	0	4	10:14	8
11. Steaua	7	3	1	3	22:14	7
12. Petrolul	6	2	2	2	6: 6	6
13. CFR	8	2	2	4	6:11	6
14. Crișul	8	2	1	5	9:18	5
15. Politehnica	8	1	2	5	5: 9	4
16. ASA	8	1	1	6	5:20	3

EZ LESZ (október 26)

FC Argeș—CFR, Steagul roșu—Steaua, Bákói Dinamo—ASA, Farul—Bukaresti Dinamo, Petrolul—Politehnica, Kolozsvári Universitatea—Crișul, Rapid—Jiul, Craiovai Universitatea—UTA.

B osztály

EZ VOLT

Vagonul—Gáz metán 1:0 (0:0), Nagybányai Minerul—Szebeni CSM 2:0 (1:0), Resicai CSM—Kudzsiri Metalurgistul 2:0 (1:0), Nagyváradi Olimpia—Aradi CFR 3:1 (3:0), Temesvári CFR—Aninai Minerul 4:1 (0:0), Turnu Severini Metalul—Chimia 2:1 (1:1), Szatmári Olimpia—Ripensia 2:1 (2:0). Electroputere—Hunyadi Metalul 1:0 (0:0).

EZ VAN

1. Vagonul	9	5	2	2	11: 7	12
2. Resicai CSM	9	4	3	2	13: 7	11
3. Szebeni CSM	9	4	3	2	9: 6	11
4. Electroputere	9	5	1	3	7: 6	11
5. Ripensia	9	5	0	4	17:12	10
6. Szatmári Olimpia	9	5	0	4	17:15	10
7. Nagybányai Minerul	9	4	2	3	6: 5	10
8. Nagyváradi Olimpia	9	4	2	3	14:16	10
9. Aninai Minerul	9	4	1	4	17:14	9
10. Temesvári CFR	9	3	3	3	10: 9	9
11. Metalurgistul	9	4	1	4	9:10	9
12. Aradi CFR	9	3	2	4	13:12	8
13. Hunyadi Metalul	9	3	2	4	9:10	8
14. Turnu Severini Metalul	9	4	0	5	8:16	8
15. Gáz metán	9	2	0	7	7:14	4
16. Chimia	9	2	0	7	11:19	4

EZ LESZ

Nagyváradi Olimpia—Resicai CSM, Ripensia—Electroputere, Aninai Minerul—Hunyadi Metalul, Szebeni CSM—Temesvári CFR, Chimia—Szatmári Olimpia, Gáz metán—Turnu Severini Metalul, Aradi CFR—Metalurgistul, Nagybányai Minerul—Vagonul.

Röviden

Ilie Năstase román teniszező kimagasló sikert ért el: megnyerte a denveri (Colorado) nemzetközi versenyt. A döntőben Năstase 6:4, 6:5 arányban legyőzte Stan Smith amerikai bajnokot. A román sportoló kitünő játékával kiköszörülte a Davis Kupa döntőjében elszenvedett csorbát. Harmadik az amerikai Lutz, negyedik honfitársa, Arthur Ashe lett. Țiriac legyőzte a Porto Rico-i Pasarellt, s igy 5. helyre került. Férfi párosban Ilie Năstase és Ion Țiriac győzött.

★

A gloggnitzi (Ausztria) zóna sakkversenyen 11 forduló után továbbra is a csehszlovák Smejkál vezet 7,5 ponttal (1). Következik a nyugatnémet Hechte hét ponttal (1), a svéd Andersson, a magyar Portisch 6,5 ponttal (1), a jugoszláv Matanovics 6,5 ponttal, az NDK-beli Uhlmann 6 ponttal (2), a román Drimer 6 ponttal (1) stb.

★

Skopjében, a labdarugó világbajnoki selejtező keretében (a 6. európai csoport utolsó mérkőzésén) a jugoszláv csapat 4:0 (3:0) arányu győzelmet aratott a belga válogatott felett, amely már a mérkőzés előtt bejutott a mexikói döntőbe. A csoport ranglistája: 1. Belgium — 9 pont; 2. Jugoszlávia — 7 pont; 3. Spanyolország — 6 pont; 4. Finnország — 2 pont.

Indiai-román közös közlemény

(Folytatás az 1. oldalról)

nács elnöke és Indira Gandhi miniszterelnök kifejezte országa ragaszkodását az ENSZ-alapokmány elveihez. A két fél felfogása szerint az ENSZ hatékonyságának és tekintélyének növelése, főként pedig a világszervezet egyetemességének megvalósítása előmozdítja korunk problémáinak rendezését, az államok közötti kooperáció érvényre juttatását. A két fél pozitívan értékelte a két ország eredményes együttműködését az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetekben, s úgy vélekedett, hogy ennek az együttműködésnek a további mélyítése megfelel a kölcsönös érdekeknek, a béke és a megértés ügyének világszerte.

A felek szolidaritásukat fejezték ki a népek szabadságáért és nemzeti függetlenségért vívott harcával, és kijelentették, hogy minden támogatást megadnak ahhoz, hogy a világ népei megvalósítsák az önálló gazdasági és politikai fejlődéssel kapcsolatos jogos törekvéseiket. Elítélték a portugál gyarmatok, Rhodesia és Namibia népeinek leigázását és elnyomását, a faji megkülönböztetést és a Dél-afrikai Köztársaság kormányának apartheid politikáját. A felek állást foglaltak a kolonializmus maradványainak felszámolása mellett, hogy a népek élhessenek alapvető jogaikkal és meghonosodjék a nemzetek közötti jogegyenlőség.

A két fél mélységes aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy a világ különböző részein fennállnak a feszültség, a fegyveres konfliktusok gócai, amelyek veszélyeztetik a világ biztonságát és békéjét. Ezzel kapcsolatban utaltak a vietnami konfliktus folytatódásával járó veszélyre, s kifejezték azt a reményüket, hogy a párizsi tárgyalások elősegítik a konfliktus békés rendezését az 1954-es genfi egyezmények keretében, az idegen csapatok visszavonásához vezetnek, hogy a vietnami nép külső beavatkozás nélkül maga döntsön sorsáról.

A két fél aggodalmát fejezte ki a jelenlegi közel-keleti helyzet miatt. Állást foglaltak amellett, hogy a világnak ebben a térségében fennálló válságot a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatának megfelelően oldják meg, vonják vissza az izraeli csapatokat az elfoglalt területekről, biztosítsák a térség összes államai határainak integritását és biztonságát, oldják meg a palesztinai menekültek kérdését, ezek jogos érdekeinek megfelelően.

A felek véleménycserét folytattak az európai helyzetről is. Mindkét fél vezetői úgy vélekedtek, hogy az európai biztonság létrehozása, akárcsak az ázsiai és a világ más részein fennálló helyzet javulása pozitívan befolyásolná az országok közötti kapcsolatok fejlődését. Románia és India üdvözli az európai államok európai kooperációval és biztonsággal foglalkozó konferenciájának elgondolását.

Tekintettel az általános gazdasági világhelyzetre, a két fél fontosnak tartja mielőbbi megoldást találni azokra a problémákra, amelyek akadályozzák a fejlődésben lévő országok gazdasági haladását. Ennek érdekében kifejezték azt az óhajukat, hogy erősítsék a kooperációt az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetekben. Ilyen értelemben a két fél úgy vélekedett, az emberiség haladása szempontjából igen fontos, hogy az összes államok igénybe vehessék a korszerű tudomány és technika vívmányait; e probléma megoldása, minden nép saját erőfeszítése mellett, megköveteli kedvező körülmények létrehozását a megkülönböztetés, a korlátozások nélküli, kölcsönös előnyös nemzetközi kereskedelem és gazdasági együttműködés fejlődéséhez.

A felek kiemelték azoknak a kontaktusoknak a jelentőségét, amelyek az utóbbi években Románia és India között minden szinten lezajlottak, rámutattak, hogy Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének, a Minisztertanács elnökének és a többi román személyiségeknek a látogatása értékesen hozzájárult a jobb kölcsönös megértéshez, jelentős lépés volt a két ország és a két nép közötti baráti és kooperációs kapcsolatok fejlődésében.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke és Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke köszönetet mondtak a szívélyes fogadtatásért és vendégszeretetért amelyben az indiai kormány és nép részesítette őket.

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és felesége meghívta Varahagiri Venkata Girit, India Köztársaság elnökét és feleségét, hogy tegyen hivatalos látogatást Romániában.

Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke meghívta Indira Gandhi miniszterelnököt, hogy látogasson el Romániába.

A meghívásokat örömmel elfogadták.

Megkezdődtek a kínai-szovjet megbeszélések

A Kínai NK és a Szovjetunió kormánymegegyezése alapján hétfő reggel megkezdte megbeszéléseit Pekingben a két ország kormányküldöttsége.

A szovjet kormányküldöttséget V.V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese, a kínai kormányküldöttséget Csao Kuan Hua, a Kínai NK külügyminiszterének helyettese vezeti.

NEMZETKÖZI ÉLET

Tovább ülésezik a VII. szakszervezeti világkongresszus

— A román szakszervezeti küldöttség vezetőjének felszólalása —

BUDAPEST. — Al. Pintea, az Agerpres tudósítója közli:

Budapesten tovább ülésezik a VII. szakszervezeti világkongresszus. Hétfőn az általános vita során felszólalt Florian Dănălache elvtárs, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának elnöke, a román szakszervezeti küldöttség vezetője.

A szónok a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetségének Központi Tanácsa nevében köszöntötte a kongresszust, majd hangsulyozta, olyan időszakban került sor rá, amikor világszerte növekszenek a forradalmi, haladó demokratikus és békeszerető erők.

A nagy nemzetközi osztálycsatákban, a népek közötti békés egyetértés és együttműködés légkörének megteremtéséért folytatott küzdelemben aktív szerepet játszik a nemzetközi szakszervezeti mozgalom — emelte ki Florian Dănălache elvtárs. Az utóbbi hónapokban a teljes szolidaritás érzésével kisértük az Olaszországban, Franciaországban, Németország SZK-ban, Japánban, az Egyesült Államokban, Belgiumban, Angliában lezajlott nagy sztrájkokat, a latinamerikai és más szakszervezetek és dolgozó tömegek erős harci megmozdulásait.

Szüntelenül növekszik a szocialista országok szakszervezeteinek szerepe és hozzájárulása a szocialista építés problémáinak megoldásához, a kapitalista országok szakszervezetei nagyszabású mozgalmakat folytatnak a dolgozó tömegek jogos érdekeinek megvédéséért. Mindez azt bizonyítja, hogy a szakszervezeti mozgalom a maga egészében fejlődött, jelentős társadalmi erőt képvisel, amely egységes akcióival a haladás és a béke irányában befolyásolhatja a társadalom fejlődését.

A romániai szakszervezetek nagy jelentőségünek tartják azt a tényt, hogy a kongresszus elé terjesztett dokumentumok szerint az SZVSZ leendő feladatait és célkitűzéseit a szakszervezeti világmozgalmat jellemző feltételek és vélemények figyelembe vételével kell kijelölni, szem előtt kell tartani a dolgozók közös érdekeit. Természetesen, az SZVSZ-hez tartozó központok és a más szövetségekhez csatlakozott központok között mélyreható felfogásbeli különbségek állnak fenn a jelenkori politikai és társadalmi gazdasági alapvető problémák, főleg pedig a munka és a tőke közötti kapcsolatok természetének és tartalmának megítélése tekintetében. A politikai, filozófiai, vallási felfogások eltérése azonban nem képezhet akadályt a szakszervezetek közötti együttműködésben, főleg ha előtérbe helyezik azt ami közös törekvése a világ összes dolgozóinak, vagyis a békéért és demokráciáért, a haladásért és jólétért, az imperializmus agressziv terveinek meghiusításáért vívott harcot.

Az utóbbi években a helyzet alakulása azt mutatta, hogy a különböző irányzatu szakszervezetek akcióegysége megteremtésének leghatásosabb utja a kapcsolatok bővítése, a véleménycsere, a főleg a hidegháboru időszakából származó gyanakvás és ellenséges érzület megszüntetése, a kölcsönös bizalom légkörének megteremtése. A hazai szakszervezetek, akárcsak a többi szakszervezeti központ, tapasztalata arra vall, hogy a kölcsönös tisztelet légkörében lebonyolitott találkozók, vélemény- és tapasztalatcserék előmozdítják a jobb megismerést, a bizalmatlanság forrásainak kiküszöbölését, segítik a közös tényezők kimutatását, amelyek alapján együttműködési akciókat lehet kifejleszteni.

Véleményünk szerint folytatta a szónok — az utóbbi évek során erőfeszítések, egyes esetekben sikeres erőfeszítések történtek annak érdekében, hogy az SZVSZ munkája alkalmazkodjék a mai világ realitásaihoz, hogy a szervezet körülhatárolja jellegét és szerepét a jelenkori szakszervezeti mozgalomban. Ha az SZVSZ szorgalmazza és gyarapitja az alkalmazkodás pozitiv folyamatát, nagyobb mértékben hozzájárul a dolgozók létérdekeiért folytatott harchoz. Szerepének és hozzájárulásának növekedése közvetlenül attól függ, hogy munkájában mennyiben ad hangot a világ különböző térségeiben élő dolgozók követeléseinek és törekvéseinek.

Pozitiv körülmény, hogy az SZVSZ alapszabályzatának módosítása tükrözi a gazdasági és társadalmi követelésekért és a politikai természetü követelésekért vivott küzdelem egybefonódását.

A jelenlegi feltételek között, azoknak a céloknak a megvalósítása, amelyekért a Szakszervezeti Világszövetséget életre hivták, szükségessé teszi, hogy nemzetközi viszonylatban erősitsük a dolgozók szervezetei közötti szolidaritási és együttműködési kapcsolatokat, s támogassuk a csatlakozott szakszervezetek teljesen önállóan kezdeményezett és szervezett tevékenységét. A Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége ugy véli, hogy minden egyes csatlakozott központ autonómiájának maradéktalan tiszteletben tartása, az a joga, hogy működési feltételeinek, hagyományainak, az illető ország dolgozói előtt álló sajátos problémáknak megfelelően fejtse ki tevékenységét szükségképpen következik abból, hogy minden egyes szervezet maga ismeri legjobban saját országa problémáit, s tudja megitélni a társadalmi fejlődés szükségleteit és az általa képviselt tagok kivánalmait, a formákat és eszközöket, amelyekkel ezek megvalósithatók. Minél jobban képes megoldani a belső téren jelentkező problémákat, annál inkább szolgálja nemcsak az általa képviselt dolgozók, hanem a nemzetközi munkásosztály érdekeit, a világ összes dolgozóinak ügyét, hozzájárulva a nemzetközi szolidaritás további erősitéséhez.

Külpolitikai téren, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége maradéktalanul támogatja a pártunk és kormányunk politikáját, amely arra irányul, hogy fejlessze testvéri kapcsolatait az összes szocialista országokkal, erősítse a szolidaritási kapcsolatokat az összes antiimperialista erőkkel, a nemzetközi együttműködés és a világ összes államaival való békés együttmunkálkodás céljából, az egyenlőség, a nemzeti szuverénitás, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök alapján.

A Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége, hiven a hazai munkásmozgalom internacionalista hagyományaihoz, jelenleg 110 ország szakszervezeteivel tart fenn kapcsolatokat és szüntelenül fejleszti kapcsolatait az egész világ szakszervezeteivel a dolgozók közös osztályérdekei alapján.

Florian Dănălache elvtárs a továbbiakban ismertette, hogy a RSZÁSZ az RKP X. kongresszusa dokumentumainak fényében hogyan munkálkodik sajátos feladatainak és célkitűzéseinek valóra váltásán, taglalta a román szakszervezetek bel- és külpolitikai tevékenységét, majd befejezésül hangsulyozta, reméli, hogy a VII. szakszervezeti világkongresszus hozzájárul a Szakszervezeti Világszövetség munkájának további javitásához.

A kongresszus részvevői megkülönböztetett érdeklődéssel fogadták a román szakszervezeti küldöttség vezetőjének beszédét.

A hétfői vita során felszólaltak még a mali, a szovjet, az olasz, a ruandai, a svédországi, a kubai, a fülöp-szigeti és más szakszervezetek képviselői, valamint Bertil Bolin, a Nemzetközi Munkaügyi Iroda helyettes vezérigazgatója. A kongresszus részvevői egyöntetüen jóváhagyták a Szakszervezeti Világszövetség alapszabályzatának módositását.

Ennek a napirendi pontnak a keretében felszólalt Larisa Munteanu elvtársnő, az RSZÁSZ titkára.

Csehszlovák párt- és állami küldöttség érkezett Moszkvába

MOSZKVA. (Agerpres).

Október 20-án hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett a Csehszlovák SZK párt- és állami küldöttsége. A küldöttségben Gustav Husak, a Csehszlovákiai KP KB első titkára (a küldöttség vezetője), Ludvik Svoboda, a CSSZK elnöke, Oldrich Cernik, a kormány elnöke és más csehszlovák párt- és államvezetők vesznek részt.

A csehszlovák vendégeket Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje Elnökségének elnöke, Alekszej Koszigin, a Minisztertanács elnöke és más szovjet párt- és államvezetők fogadták.

Ugyanaznap megbeszélésre került sor a szovjet és a csehszlovák vezetők között.

Szovjet-Vietnam DK közös közlemény

MOSZKVA. (Agerpres).

Moszkvában közleményt adtak ki a Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, Alekszej Koszigin, az SZKP KB Politbürójának tagja, a Minisztertanács elnöke és más szovjet párt- és államvezetők, valamint a Fam Van Dong, a Vietnami Dolgozók Pártja Politbürójának tagja, Vietnam DK Minisztertanácsának elnöke vezette Vietnam DK-beli párt- és kormányküldöttség közötti megbeszélésekről. A megbeszélések során — mutat rá a közlemény — véleménycsere folyt az amerikai agresszió következtében az Indokinai-félszigeten létrejött helyzetről, valamint a Szovjetunió és Vietnam DK közötti együttműködés fejlesztéséről.

A szovjet fél ismét kijelentette, hogy támogatja a dél-vietnami NFF és az ideiglenes forradalmi kormány tiz pontos programját, s helyes alapnak tartja azt a vietnami kérdés békés rendezésére.

A megbeszélések nyomán egyezményeket irtak alá, amelyeknek értelmében a Szovjetunió 1970-ben Vietnam DK gazdasági fejlődéséhez és az ország védelmi képességének növeléséhez szükséges termékeket és anyagokat szállít.

Dél-Vietnam

Nagyszabású összetűzés a hazafiak és a saigoni csapatok között

Vasárnap este nagyszabásu összetüzésre került sor Saigontól 230 kilométerre délre a Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának alakulatai és a saigoni csapatok között. A többórás harcban mindkét fél veszteségeket szenvedett. A saigoni erők mellett bevetettek amerikai repülőgépeket és helikoptereket is. A hazafiak egy amerikai helikoptert lelőttek.

A hazafias egységek vasárnap tüz alá vettek egy előretolt amerikai hadállást Da Nangtól mintegy 100 kilométerre délre és jelentős anyagi veszteségeket okoztak az ellenségnek. Harcokat jelentettek Pleiku környékéről, a magas fennsikok övezetéből is.

Az osztrák részleges választások eredményei

BÉCS. (Agerpres).

Az osztrák választótestület egynegyed része — 1 250 000 lakos — vasárnap Alsó-Ausztria és Vorarlberg tartományokban uj helyi gyüléseket, Salzburg tartományban pedig uj községi tanácsokat választott.

Vorarlbergben és Alsó-Ausztriában, amelyeket a Néppárt fellegvárainak tekintenek, a kormánypártnak sikerült megőriznie az abszolut többséget. A kormánypárt a szavazatok 50,03, illetve 50,38 százalékát szerezte meg.

Alsó-Ausztriában a Szocialista Párt a szavazatok 44,5 százalékát kapta meg, s igy elhóditott egy mandátumot a Néppárttól, amelytől most már csak kis távolság választja el. E mandátumnak azonban igen nagy jelentősége van, mert a szocialisták ezzel többségbe kerültek a Szövetségi Tanácsban. Ilyképpen megvétózhatják a Nemzeti Tanács határozatait. A Nemzeti Tanácsban a néppártiak 1966 óta abszolut többséggel rendelkeznek.

Vorarlbergben a Szabadságpárt egy mandátumot elhóditott a Szocialista Párttól.

Az országos viszonylatban másodrendü fontosságu salzburgi községi választásokon a szocialisták és a liberálisok egyformán osztoztak a Néppárt vesztett szavazatain.

Összehasonlitva az 1966. évi általános választások eredményeivel — amelyek nyomán megszünt a néppártiak és a szocialisták között 1945-ben létesült nagy koalició — a vasárnapi részleges választások mérlege nem kedvező Klaus kancellár pártjára nézve, mivel Vorarlbergben 11 százalékkal, Alsó-Ausztriában pedig 4 százalékkal kevesebb szavazatot szerzett. A vasárnapi részleges választások, akárcsak az 1967. évi felső ausztriai, az 1968. évi burgenlandi és az 1969 elején megtartott salzburgi és bécsi választások, a Néppárt kisebb visszaeséséről és a Szocialista Párt előretöréséről tanuskodnak.

Osztrák politikai körökben nagy érdeklődéssel várták a vasárnapi részleges választások eredményeit, mivel ezek bizonyos mértékben utmutatásul szolgálnak az 1970 március 1-én sorra kerülő törvényhozási választások előtt. Sokan ugy vélik, hogy máris körvonalazódik a Néppárt és a Szocialista Párt közötti koalíciós kormány lehetősége.

A hírügynökségek jelentik

A bulgáriai Kiusztendil városban megnyilt a 4. bolgár országos gyümölcstermesztési kiállitás. Az ez alkalomból rendezett gyülésen beszédet mondott Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, Bulgária NK Minisztertanácsának elnöke.

Beszédében egyebek között rámutatott, hogy a következő ötéves tervben a technológia és az ipari módszerek bevezetése lesz a fő feladat a mezőgazdasági termelésben, s e feladat sikeres megoldásában egyre nagyobb szerep hárul majd a bolgár gépgyártásra és vegyiparra.

A L'Unita, az Olasz Kommunista Párt lapja arról ir, hogy ebben az évben nagy sikerrel fejeződött be az olasz kommunista sajtó támogatására inditott gyüjtési kampány. A lejegyzett több mint 2 milliárd lira — irja a lap — bejgazolja a tömegek hitét a kommunista sajtóban, amely igy még inkább megerősödik, teljesitve azt a feladatát, hogy irányitsa a dolgozók harcát.

Baltazar Castro szenátor, aki nemhivatalos küldöttség élén ellátogatott Kubába és megvizsgálta a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok ujrafelvételének lehetőségét, miután találkozott Eduardo Frei chilei elnökkel kijelentette: „Az elnök ugy véli, hogy Chile közvetlen kereskedelmi cseréket bonyolithat le Kubával és utasitotta is a külügyminisztériumot a probléma tanulmányozására.

A svédországi Centrum Párt Ifjusági szervezete nyilt levélben követelte Olof Palme miniszterelnöktől, hogy Svédország ismerje el Dél-Vietnam Köztársaságának ideiglenes forradalmi kormányát.

A svéd fővárosban vasárnap többezres tömeg tüntetett az Egyesült Államok vietnami háboruja ellen. A tüntetés végén rendezett nagygyülésen a részvevők határozatban itélték el az USA vietnami agresszióját és követelték az amerikai csapatok kivonását Dél-Vietnamból.

Neil Armstrong, Michael Collins és Edwin Aldrin, az Apollo—11 európai köruton lévő három űrhajósa hétfőn Ankarába érkezett. Törökországban Cevdet Sunay köztársasági elnök és más hivatalos személyek fogadják az amerikai holdutasokat.

Október 20-án Moszkvából New Yorkba utazott két szovjet űrhajós: Georgij Beregovoj, a Szojuz—3 űrhajósa és Konstantyin Fjoktyisztov, a müszaki tudományok doktora, a Voszhod űrhajósa. A két szovjet kozmonauta Frank Borman amerikai asztronauta idei látogatását viszonozza.

A több mint 100 000 sztrájkoló angol bányász képviselői elutasitották a bányaigazgatóságok kompromisszumos javaslatait, mert nem tartják őket kielégitőnek. A sztrájkolók béremelést és a munkahét csökkentését követelik.

Nagyarányu bérkövetelési megmozdulások zajlanak le Franciaországban. A lorraine-i vasbányák 6 ezer munkása elhatározta, hogy legalább szerdáig folytatja sztrájkját. Sztrájkolnak a lyoni Rhodiaceta-müvek és a roussillon-i vegyimüvek dolgozói, a chateauroux-i kohászok és a társadalombiztositási tisztviselők.

Santo Domingo egyik külvárosában vasárnap a Dominikai Forradalmi Párt nagygyülést rendezett. A rendőrség a részvevőkre támadt. Az összetüzésben egy személy életét vesztette, tiz megsebesült. Több mint 200 embert letartóztattak. Köztük van Jose Francisco Pena Gomez, a Dominikai Forradalmi Párt főtitkára.

A dominikai zavargások az elnökválasztási kampány fokozódásának időpontjában zajlottak le. A jelöltek között van Wessiny Wessin tábornok, a jobboldali erők volt vezére, aki azt állitja, hogy a hadsereg támogatását élvezi és Hector Garcia Godoy, aki az észak-amerikai megszállás idején uralmon volt ideiglenes kormányt vezette.

Ujabb kilenc dél-afrikai hazafiat állitottak a pretoriai legfelsőbb biróság elé. A rasszista hatóságok azzal vádolják őket, hogy a transvaali bantustanokban kormányellenes akciókat szerveztek.

Egész Japánban folytatódnak a tiltakozó tüntetések a kormánypártnak a japán—amerikai biztonsági szerződés meghosszabbitására vonatkozó döntése és a vietnami háboru ellen — közli az UPI.

Udineben vasárnap a Friuli—Valence—Giulia tartományi munkások, parasztok és fiatalok tizezrei tüntettek. A különböző politikai beállitottságu tüntetők követelték Olaszország kilépését a NATO-ból, állást foglaltak az európai béke és biztonság mellett, a katonai tömbök ellen. Követelték a vietnami háboru megszüntetését, a békés egymás mellett élésen alapuló külpolitikát.

Vasárnap, Japán hagyományos nemzeti ünnepén, „A sz. rencse napján", rekordot ért el a házasságkötések száma: meghaladta a tizezret. Átlag 16 percenként állt egy-egy fiatal pár az anyakönyvvezető elé. A tokiói központi távirató-hivatal vasárnap több mint 30 000 üdvözlő táviratot és levelet továbbitott.

A rendező — Pak Csizsan Hi

NAPI KOMMENTÁR

Szöulban megtörtént az utolsó sakkhuzás is ahhoz, hogy Pak Csizsan Hi „törvényes keretek között" harmadszor indulhasson az elnökválasztásokon: a „népszavazás".

A rendszer egyébként nagy csinnadrattával hirdette meg és a társadalmi élet „demokratizálásának" ujabb bizonyitékaként igyekszik feltüntetni az eseményt. A saigoni rendszer „demokratizálódásának" állandó reklámirozása azonban senkit sem vezethet tévutra, hiszen ha a dél-koreai politikai életről reális képet akarunk magunknak alkotni, elég ha megnézzük hogyan egyengették az utat Pak Csizsan Hi számára az elnöki bársonyszék felé.

A Pak Csizsan Hi rendezésében szinre hozott komédia első felvonása az volt, hogy a parlamentben javasolták az alkotmány módositását. A régi alkotmány szerint ugyanis ugyanazt a személyt csak kétszer egymás után — négy -négy esztendőre — lehetett megválasztani az elnöki tisztségbe. Minthogy az eddig kétszer megválasztott Pak Csizsan Hi mandátuma 1971 végére ismét lejár, pártja jobbnak látta módositani az alkotmányt, hogy a vezért „ujraválaszthassák" méghozzá ezuttal öt évre.

Nem nehéz kitalálni, milyen meggondolások vezérelték a szöuli rendszert. Pak Csizsan Hi ideális személy a dél-koreai ultrareakciós körök és külföldi gyámjaik számára egyaránt: kegyetlen diktátor, aki a legreakciósabb körök támogatásával hajlandó gondolkodás nélkül elárulni a nemzeti érdekeket, kész a legkiméletlenebbül fellépni a haladó erőkkel szemben, s a legkegyetlenebb terrorral lábbal tiporni a tömegek elemi jogait és szabadságjogait.

A széles néptömegek felháborodása és elégedetlensége nem ismert határt: a főváros és más dél koreai városok utcáin valóságos ütközetekre került sor a rendőrség és a tüntetők között. A még a parlamenti körökre is kiterjedő tiltakozó mozgalom láttán a saigoni hatóságok igyekeztek miélőbb keresztülhajszolni az alkotmánymódositást a nemzetgyülésben. Gongütés — és kezdetét vette a második felvonás. Hogyan? Pak Csizsan Hi ezuttal is hallatlanul találékonynak bizonyult: éjfélre — a takargatni való dolgok ilyenkor történnek — összehivta a kormánypártiakat. Ezek az ellenzék képviselőinek hiányában minden további nélkül megszavazták a nemzetgyülés ülésterme és mindössze öt perc alatt jóváhagyták a Pak Csizsan Hi ujraválasztásához szükséges alkotmánymódositást. S ezzel a függöny legördült, vége volt a második felvonásnak.

Már csak az utolsó volt hátra: a „népszavazás". A rendezéshez hozzátartozott a szöuli vezérnek az az egyáltalán nem meglepő nyilatkozata, hogy ha a népszavazás eredménye nem lesz számára kedvező... visszavonul a politikai élettől. Persze, már eleve bizonyos volt abban, hogy a megtorlások, a terror, a szavazathamisitás meghozza a kivánt eredményt. Valóban, minden ugy történt, ahogy a rendező elgondolta. Most pedig Pak Csizsan Hi arról próbálja meggyőzni az országot és a világot, hogy a nép „akaratának" megfelelően indul az elnökválasztásokon. Aligha hiszi valaki, hiszen az ellene tüntetők ilyen jelszavakkal vonulnak fel: „Nem akarjuk Pak Csizsan Hi-t!" Ezer és ezer tüntető ajkán hangzik fel a „Nem!" Szöul és más dél-koreai városok utcáin, jelezve a nép igazi állásfoglalását.

GHEORGHE CIOBANU

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii ut 81. szám. Telefon: 24-14, 16-92, 30-87, 35169, 46-74. Kiadóhivatal: 28-34. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. I.P.B.A 40 168